**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра англійської філології і філософії мови

**МАГІСТЕРСЬКА РОБОТА**

# КОНЦЕПТ FEBRUARY 24 В АНГЛІЙСЬКОМОВНИХ ВАРІАНТАХ МІЖНАРОДНИХ ВИСТУПІВ І СТАТЕЙ ПРЕЗИДЕНТА ЗЕЛЕНСЬКОГО: РИТОРИЧНИЙ АСПЕКТ

**Спеціальність:**

**035 Філологія**

студентки групи Мла 56-23
Мартиненко Ольги Владиславівни
науковий керівник:
д. філол. наук, проф. Потапенко С.І.

Робота захищена з оцінкою_____
Національна шкала_____
Кількість балів:_____
Оцінка ESTS:_____

Київ- 2024

Ministry of Education and Science of Ukraine
Kyiv National Linguistic University

Department of English Philology and Philosophy of Language

**Master's Qualification Thesis**

# *FEBRUARY 24* CONCEPT IN ENGLISH VERSIONS OF PRESIDENT ZELENSKYY'S INTERNATIONAL SPEECHES AND ARTICLES: RHETORICAL ASPECT

Martynenko Olga
Group MLa 56-23
Faculty of Germanic Philology and Translation
Study by Correspondence
Speciality 035 Philology

Research Adviser
Prof. S. I. Potapenko
Doctor of Sciences (Linguistics)

Kyiv - 2024

**ЗМІСТ**

ВСТУП ..... 5

РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ДОСЛІДЖЕННЯ ..... 8

1.1 Міжнародні виступи Президента Зеленського: англійськомовні варіанти ……..8

1.2 Риторичний аспект дослідження промов Президента Зеленського .... 11

1.3 Лінгвокогнітивний аспект дослідження промов Президента Зеленського ..... 13

Висновок до першого розділу ..... 24

РОЗДІЛ 2. ЕКСПЛІЦИТНО-ІМПЛІЦИТНЕ ПОЗНАЧЕННЯ КОНЦЕПТУ FEBRUARY 24 ..... 26

2.1. Позначення концепту FEBRUARY 24 у зверненні до народу Білорусі 26

2.2. Позначення концепту FEBRUARY 24 у зверненні до польського Сейму28

2.3. Позначення концепту FEBRUARY 24 у зверненні до парламенту Великої Британії ..... 30

2.4. Позначення концепту FEBRUARY 24 у зверненні до парламенту Канади ..... 33

2.5. Позначення концепту FEBRUARY 24 у зверненні до парламенту Нової Зеландії ..... 34

2.6. Позначення концепту FEBRUARY 24 у зверненні до Бундестагу..... 35

2.7. Риторичні стратегії та прийоми, задіяні при експліцитно-імпліцитному позначенні концепту FEBRUARY 24..... 37

Висновки до 2 розділу ..... 40

РОЗДІЛ 3. ІМПЛІЦИТНЕ ПОЗНАЧЕННЯ КОНЦЕПТУ FEBRUARY 24..... 42

3.1.Імпліцитне використання символіки та асоціацій FEBRUARY 24 у тексті “New Year greetings (2022)”……**Error! Bookmark not defined.**

3.2. Імпліцитне використання символіки та асоціацій FEBRUARY 24 у статті “One year of full-scale war” .....**Error! Bookmark not defined.**
ВИСНОВОК ..... 58
ABSTRACT..... 73
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ ..... 74
СПИСОК ІЛЮСТРАТИВНОЇ ЛІТЕРАТУРИ ..... 76

# ВСТУП

***Актуальність теми дослідження.*** 24 лютого 2022 року стало знаковою датою в сучасній історії України та світу. Цей день, коли розпочалося повномасштабне вторгнення Росії в Україну, має глибокий символічний та емоційний зміст. Аналіз концепту FEBRUARY 24 у виступах Президента Зеленського дозволяє краще зрозуміти, як ця подія інтерпретується, переосмислюється та комунікується на міжнародному рівні.

Міжнародні виступи Президента Зеленського відіграють важливу роль у формуванні світової громадської думки щодо війни в Україні [Український воєнний дискурс, 2024]. Зеленський часто звертається до лідерів інших держав, міжнародних організацій та громадськості різних країн, намагаючись отримати підтримку для України. Дослідження його англійськомовних виступів дозволяє виявити, як концепт FEBRUARY 24 використовується для досягнення цих цілей. Вивчення риторичних аспектів англійськомовних варіантів виступів Зеленського сприяє розумінню того, як лінгвальні засоби та стилістичні прийоми можуть впливати на міжнародну аудиторію. Це має важливе значення для подальшого розвитку дипломатичних стратегій та комунікативних практик, які використовуються в міжнародних відносинах.

***Мета*** роботи полягає у визначенні риторичних засобів активації концепту FEBRUARY 24 в англійськомовних варіантах міжнародних виступів Президента Володимира Зеленського.

***Завданнями*** роботи є:

- розкрити важливість міжнародних промов Президента Зеленського;
- схарактеризувати поняття концепту;
- визначити концепт FEBRUARY 24;
- розглянути експліцитне позначення концепту FEBRUARY 24 в англійськомовних варіантах міжнародних виступів Президента Зеленського;
- дослідити імпліцитне позначення концепту FEBRUARY 24 в

англійськомовних варіантах міжнародних виступів Президента Зеленського та його статтях.

***Об'єктом*** цієї наукової праці є англійськомовні варіанти міжнародних виступів та статей Президента України Володимира Зеленського, в яких активується концепт FEBRUARY 24.

***Предмет дослідження*** – риторичні засоби активації концепту FEBRUARY 24 в англійськомовних варіантах міжнародних виступів і статей Президента Володимира Зеленського.

***Методи дослідження.*** У магістерській роботі задіяний метод контент-аналізу для системного вивчення текстів виступів, виявлення та класифікації риторичних засобів, що використовуються для активації концепту FEBRUARY 24. Контент-аналіз дозволяє ідентифікувати ключові слова, фрази та мовні структури, які прямо або імпліцитно вказують на даний концепт. Метод класифікації застосовується для узагальнення риторичних прийомів, задіяних в англійськомовних варіантах виступів Президента Зеленського, що дозволяє систематизувати різноманітні аспекти активації концепту FEBRUARY 24 та оцінити їхню ефективність у міжнародній комунікації. Метод дискурсивного аналізу застосовується для вивчення того, як концепт FEBRUARY 24 інтегрується в ширший контекст міжнародних відносин і комунікації, допомагаючи зрозуміти, як мовні засоби створюють певні ефекти і впливають на аудиторію. Метод спостереження передбачає вивчення та аналіз реакцій міжнародної аудиторії на виступи Президента Зеленського, щоб оцінити ефективність використання концепту FEBRUARY 24 в міжнародному спілкуванні.

**Новизна роботи** полягає у встановленні, що у англійськомовних варіантах міжнародних виступів Президента Зеленського концепт FEBRUARY 24 є потужним засобом досягнення кількох ключових комунікативних цілей: підкреслення важливості подій, що відбулися 24 лютого 2022 року, формування емоційного відгуку в міжнародної аудиторії, мобілізація міжнародної підтримки для України та зміцнення міжнародного осуду агресії. При цьому, експліцитна

активація концепту, тобто пряме вживання дати "24 Лютого", і імпліцитна активація через опис подій та наслідків, пов'язаних з цією датою, сприяють ефективному впливу на аудиторію завдяки використанню різних риторико-стилістичних прийомів.

**Теоретична цінність** роботи полягає у розширенні розуміння функціонування концептів у політичному дискурсі, зокрема в умовах міжнародного конфлікту. Дослідження поглиблює знання про взаємодію експліцитних та імпліцитних засобів вираження концептів у публічних виступах, а також про роль риторичних стратегій у формуванні громадської думки та міжнародної підтримки. Результати роботи можуть бути використані для подальших досліджень у галузі політичної лінгвістики, когнітивної лінгвістики та теорії комунікації.

**Практична цінність** дослідження полягає у можливості використання його результатів для розробки ефективних комунікаційних стратегій у міжнародній дипломатії та політичному дискурсі. Результати цього дослідження можуть бути застосовані при викладанні таких дисциплін, як "Когнітивна лінгвістика", "Лінгвориторика", "Міжнародні комунікації", "Теорія аргументації" та інших курсів, пов'язаних із комунікаційними стратегіями та політичним дискурсом.

**Загальна структура роботи.** Магістерська робота складається зі вступу, трьох розділів, висновків та списку використаних джерел. Загальний обсяг роботи становить 77 сторінок, з них 72 сторінки основного тексту формату А4. Список використаних джерел містить 23 найменування, список ілюстративного матеріалу – 10 посилань.

# РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ДОСЛІДЖЕННЯ

Розділ присвячений теоретичним засадам дослідження англомовних варіантів міжнародних виступів Президента Зеленського в риторичному аспекті. У цьому розділі розглядаються особливості міжнародних промов Президента, аналізуються використані риторичні прийоми й досліджується вербалізація концепту FEBRUARY 24 як ключового елементу його виступів, демонструється його роль у формуванні міжнародного дискурсу та впливу на громадську думку і політику.

## 1.1 Міжнародні виступи Президента Зеленського: англійськомовні варіанти

Міжнародні виступи Президента Зеленського є важливим інструментом дипломатії та комунікації України на світовій арені. Ці промови та звернення, спрямовані на міжнародну аудиторію, охоплюють широкий спектр тем: від внутрішньої політики до міжнародних відносин. Виступи Зеленського характеризуються емоційністю, переконливістю та чіткими закликами до дії [Офіційний сайт Президента України, 2024, с. 1].

Аналіз риторики Зеленського демонструє використання різноманітних риторичних прийомів для підсилення ключових меседжів. Президент часто звертається до емоційної складової, використовуючи зворушливі історії та приклади для викликання емпатії та підтримки. Наприклад: "*I am addressing you on behalf of the children and adults who were killed... on behalf of the people who lost their body parts and lost hope"*. Зеленський також наголошує на несправедливості агресії та підкреслює моральний обов'язок міжнародної спільноти допомагати Україні [Український воєнний дискурс, 2024, с. 35].

Виступи Президента часто містять прямі заклики до міжнародної спільноти, спонукаючи до конкретних дій. Зеленський апелює до почуття справедливості, наголошуючи: *"This is not just a war for the territory. This is a war*

*for the values, for the future of the global security architecture"*. Такі звернення знаходять відгук у серцях мільйонів людей, які виходять на мітинги і демонстрації, збирають гуманітарну допомогу і чинять тиск на свої уряди для підтримки України [Український воєнний дискурс, 2024, с. 28].

Зміст виступів Зеленського охоплює такі ключові теми як військові дії та ситуація на фронті, гуманітарні питання, міжнародні відносини та дипломатія. Президент надає актуальну інформацію про події на фронті, описує стан справ і досягнення українських військових. Значна увага приділяється питанням гуманітарної допомоги, де описуються страждання цивільного населення та необхідність міжнародної підтримки [Українське суспільство в умовах війни, 2023, с. 28].

Аналіз реакцій міжнародної спільноти на виступи Зеленського свідчить про їхній значний вплив. Багато країн та організацій посилили свою підтримку Україні після виступів Зеленського, надаючи військову, економічну та гуманітарну допомогу. Промови Президента викликають широку підтримку серед громадян різних країн, що впливає на громадську думку та тиск на уряди для дій на користь України [Давиденко, Надельнюк, 2023, с. 2].

Важливим аспектом міжнародних виступів Зеленського є їх адаптація для англомовної аудиторії. Під час перекладу зберігається баланс між дослівним перекладом і адаптацією тексту з урахуванням культурних та мовних особливостей аудиторії. Особлива увага приділяється збереженню основних риторичних прийомів та стилю, щоб передати оригінальний меседж і емоційний вплив. Врахування культурних відмінностей допомагає зробити виступи більш доступними і зрозумілими для міжнародної аудиторії [Jorgensen, Phillips, 2002, с. 112].

Невербальна комунікація також відіграє важливу роль у виступах Президента Зеленського. Його жести, міміка та інтонація працюють у гармонії з вербальним змістом, підсилюючи вплив на аудиторію. Зеленський говорить з відкритістю і щирістю, його голос передає емоції та переконання. Він підтримує зоровий контакт з аудиторією, демонструючи впевненість і зацікавленість у

діалозі. Ці невербальні сигнали створюють враження чесності, рішучості та лідерства, що є надзвичайно важливим для політичного мовлення [Tannen, 2007, с. 201].

Загалом, міжнародні виступи Президента Зеленського відіграють ключову роль у здобутті підтримки України на світовій арені. Завдяки цим виступам українська позиція доноситься до широкої міжнародної аудиторії, привертається увага до злочинів Росії та мобілізуються зусилля світової спільноти для допомоги Україні. Дипломатична майстерність і риторичний талант Зеленського дозволяють йому ефективно відстоювати інтереси України та здобувати союзників у всьому світі в цей критичний для країни час [Потапенко, 2023, с. 256].

Одним з ключових елементів цього іміджу є представлення України як частини європейської сім'ї націй. Зеленський часто наголошує на європейській ідентичності України, її відданості принципам верховенства права, прав людини та ринкової економіки. Це допомагає зміцнити зв'язки між Україною та її західними партнерами.

Важливим аспектом іміджевої стратегії Зеленського є акцент на стійкості та незламності українського народу. Він часто розповідає історії звичайних українців, які, попри всі випробування, зберігають мужність, людяність та віру в перемогу. Це допомагає створити образ України як нації героїв, гідних поваги та підтримки [Український воєнний дискурс, 2024, с. 19].

Зеленський також використовує свої виступи для просування ідеї про те, що Україна - це не лише реципієнт допомоги, але й країна, яка сама готова робити внесок у глобальну безпеку та стабільність. Він підкреслює готовність України ділитися своїм досвідом протидії гібридним загрозам, кіберзахисту та боротьби з дезінформацією.

## 1.2 Риторичний аспект дослідження промов Президента Зеленського

Риторичний аспект дослідження виступів – це комплексний підхід до аналізу використання мови для впливу на аудиторію. Вивчення риторичних аспектів промов включає аналіз мовних засобів, стилістичних прийомів, аргументів та емоційних звернень, що використовуються для досягнення певних комунікативних цілей. Риторика допомагає зрозуміти, як промовець структурує свої виступи, щоб переконати, мотивувати або інформувати свою аудиторію.

Риторичний аналіз виступів Зеленського може виявити, як він використовує мову для створення сильних емоційних реакцій та підтримки міжнародної аудиторії. Президент часто звертається до емоційної складової, використовуючи зворушливі історії та приклади, що допомагають встановити емоційний зв'язок з аудиторією та підкреслити серйозність ситуації.

Інструментарій риторики, який використовує Зеленський, включає широкий спектр прийомів. Серед них – метафори, які допомагають візуалізувати складні концепції. Наприклад, Президент часто порівнює Україну з щитом, який захищає Європу: *"Ukraine is the shield of Europe against Russian aggression."* Це допомагає аудиторії краще зрозуміти геополітичну роль України.

Анафора – ще один потужний риторичний прийом, який часто використовує Зеленський. Повторення початкових слів у послідовних реченнях підсилює емоційний вплив і робить промову більш запам'ятовуваною, наприклад: *"We fight for our land. We fight for our freedom. We fight for our future."* Цей прийом допомагає структурувати думку та підкреслити ключові ідеї.

Зеленський також майстерно використовує антитезу, протиставляючи поняття для підсилення контрасту. Наприклад: *"This is not just a war between two states. This is a war between democracy and tyranny."* Таке протиставлення допомагає чітко окреслити позицію України та мобілізувати підтримку демократичних країн.

Важливим елементом риторики Зеленського є використання риторичних запитань. Вони залучають аудиторію до активного мислення та підкреслюють

важливість обговорюваних питань. Наприклад: *"How many more children must die before the world takes action?"* Такі запитання створюють емоційний резонанс і спонукають до дії.

Президент також ефективно використовує прийом градації, поступово підсилюючи емоційний вплив своїх слів. Це допомагає створити кульмінацію у виступі та залишити сильне враження на аудиторію [Jorgensen, Phillips, 2002, с. 134], наприклад, *"We need weapons to defend ourselves, sanctions to stop the aggressor, and support to rebuild our country."*

Зеленський часто звертається до історичних паралелей та алюзій, що допомагає контекстуалізувати поточні події та підкреслити їх значущість. Наприклад, порівняння російської агресії з нацистською Німеччиною: *"This is not just an invasion, this is the resurrection of Nazi ideology in the 21st century."* Такі порівняння допомагають міжнародній аудиторії краще зрозуміти масштаб загрози.

Важливим аспектом риторики Зеленського є його вміння адаптувати свої виступи до конкретної аудиторії. Звертаючись до різних країн, він часто використовує культурні референції та історичні паралелі, специфічні для даної країни. Це допомагає встановити зв'язок з аудиторією та зробити його аргументи більш переконливими [Guliashvili, 2023, с. 790].

Нарешті, Зеленський майстерно використовує прийом "заклику до дії". Його виступи часто закінчуються конкретними пропозиціями або вимогами, що спонукають аудиторію до негайних дій. Наприклад: *"We need your support now. Not tomorrow, not next week, but today."* Такі заклики перетворюють емоційний відгук аудиторії на конкретні дії підтримки України [Потапенко, 2023, с. 255].

Отже, риторичний аналіз виступів Президента Зеленського демонструє майстерне використання широкого спектру риторико-стилістичних прийомів. Ці прийоми допомагають ефективно донести ключові меседжі, викликати емоційний відгук та спонукати до дії міжнародну аудиторію, що є критично важливим в умовах війни та пошуку міжнародної підтримки.

## 1.3 Лінгвокогнітивний аспект дослідження промов Президента Зеленського

Цей пункт присвячений лінгвокогнітивному аспекту дослідження промов Президента Зеленського, зосереджуючись на аналізі концепту FEBRUARY 24 як ключового елементу його міжнародних виступів. У цьому пункті розглядаються теоретичні засади вивчення концепту, надається дефініція концепту FEBRUARY 24 та аналізується його відображення в англомовному дискурсі, демонструючи його значущість у формуванні громадської думки та міжнародної політики.

**1.3.1. Поняття концепту.** Концепт є однією з фундаментальних категорій когнітивної лінгвістики та риторики, що допомагає зрозуміти, як конкретні ідеї та події відображаються і передаються через мову. Дослідження концептів дозволяє глибше проникнути в механізми формування та функціонування ментальних репрезентацій у свідомості мовців.

Концепт є ключовим поняттям когнітивної лінгвістики, а також відіграє важливу роль у риториці, культурології та філософії мови. Його дослідження дозволяє розкрити, як люди сприймають, організовують і передають інформацію через мовні засоби. Концепт можна розуміти як ментальну структуру, що допомагає людині класифікувати й осмислювати різні явища реальності, використовуючи мовні одиниці [Кочерган, 2018, с. 147]. Завдяки концептам стає можливим узагальнення досвіду та передача його через мовлення.

В рамках когнітивної лінгвістики, концепт розглядається як структурований елемент знань, що об'єднує уявлення про предмет, явище або подію на базі індивідуального та колективного досвіду [Потапенко 2018, с. 245]. Концепти відіграють важливу роль у розумінні мови та її зв'язку з людським мисленням, оскільки допомагають виявити, як знання організовані в свідомості. Джордж Лакофф і Марк Джонсон, одні з головних теоретиків когнітивної лінгвістики, підкреслювали, що концепти мають метафоричну природу і

визначають, як людина сприймає світ через метафори та категоризацію [Lakoff, Johnson, 1999].

Ключовим аспектом концепту є те, що він поєднує суб'єктивний досвід мовця та об'єктивне знання про світ [Степаненко, 2021, с. 203]. Когнітивна лінгвістика пропонує розглядати концепт як складову ментальної системи, яка відображає не тільки знання, а й почуття, емоції, культурні та соціальні установки. Це робить концепти важливою складовою для аналізу мовної свідомості, оскільки вони фіксують певні етапи розвитку суспільства та його культурних уявлень [Lakoff, Johnson, 1999].

Окрім мови, концепти відіграють важливу роль у мисленні та пізнанні. Вони дозволяють людині не тільки називати об'єкти, але й розуміти їхню сутність, об'єднувати явища в ширші категорії та вибудовувати смислові зв'язки між ними. Тому дослідження концептів охоплює не лише лінгвістику, але й психологію, філософію та антропологію, адже ці дисципліни також цікавляться тим, як людина організовує знання і взаємодіє зі світом [Потапенко 2018, с. 249].

Концепти є культурно зумовленими. Вони не існують ізольовано від суспільства, а навпаки, відображають специфічні риси культури, в якій формуються. Кожна мова має свої особливі концепти, що не завжди можуть бути перекладені чи зрозумілі представниками іншої культури без додаткових пояснень. Наприклад, концепти "свободи" чи "щастя" можуть відрізнятися в різних культурах за змістом та асоціаціями, залежно від історичних та соціальних факторів.

У лінгвістиці та риториці концепт використовується як інструмент для аналізу текстів. Дослідники намагаються виявити, як певні концепти виражаються через мовні засоби, і як вони організовані в текстах різних жанрів. Концептуальний аналіз дозволяє зрозуміти не тільки значення окремих слів, але й ширші ідеї та цінності, що передаються через текстову комунікацію [Потапенко 2013, с. 55].

Концепт відіграє важливу роль у когнітивній лінгвістиці завдяки здатності поєднувати мовні та немовні знання [Evans, 2019, p. 98]. Він є не тільки частиною

мовлення, але й інструментом для організації мислення, комунікації та пізнання світу. Його вивчення дозволяє глибше зрозуміти, як люди сприймають реальність і передають свої уявлення про неї.

Концепти мають багаторівневу структуру: від більш абстрактних, що формують основи мислення, до конкретніших, які описують специфічні об'єкти чи явища. Абстрактні концепти, такі як "краса" або "справедливість", є важчими для опису та категоризації, оскільки вони мають широкий спектр інтерпретацій залежно від контексту. Конкретні концепти, такі як "стіл" або "собака", легше визначити через конкретні фізичні ознаки [Потапенко 2013, с. 58].

У когнітивній науці підкреслюється, що концепти можуть змінюватися з часом [Потапенко 2013, с. 58]. Це стосується як індивідуального розвитку (зміна уявлень людини протягом життя), так і змін на рівні суспільства. Нові технології, зміни в соціальних нормах чи культурних умовах можуть призвести до формування нових концептів або переосмислення вже існуючих. Таким чином, концепти є динамічними утвореннями, що постійно розвиваються разом із людським досвідом.

Дослідження концептів важливе в контексті міжкультурної комунікації. Вони дозволяють зрозуміти, як різні культури виражають свої уявлення про світ через мову, і як ці уявлення можуть впливати на спілкування між представниками різних культур. Знання про концепти допомагає уникати непорозумінь та сприяє кращому розумінню міжкультурної різноманітності [Потапенко 2013, с. 58].

Окрім когнітивної лінгвістики, концепт відіграє важливу роль у риториці. У цьому контексті він розглядається як основний інструмент переконання та аргументації, що дозволяє створювати ефективні повідомлення та впливати на аудиторію. Ритори використовують концепти для того, щоб апелювати до певних цінностей або емоцій слухачів, підсилюючи свою аргументацію [Потапенко 2013, с. 58].

Таким чином, поняття концепту охоплює широкий спектр значень і функцій, починаючи від базових когнітивних процесів і закінчуючи

культурними та риторичними аспектами. Він є центральною категорією у вивченні мови, мислення та комунікації, дозволяючи краще зрозуміти, як люди організовують і передають знання та досвід через мовні засоби.

**1.3.2. Дефініція концепту FEBRUARY 24.** Дослідження концептів у політичному дискурсі дозволяє виявити ключові ідеї та цінності, які промовець намагається донести до аудиторії. У випадку з концептом FEBRUARY 24, ми бачимо, як він використовується для створення емоційного резонансу та підкреслення історичної значущості подій [Потапенко, 2023, с. 255].

Аналіз концептів у промовах Зеленського також демонструє, як певні ідеї та події набувають символічного значення в контексті війни. Концепт FEBRUARY 24 стає не просто датою, а символом початку нової епохи, точкою відліку для переосмислення світового порядку [Guliashvili, 2023, с. 782].

Важливо диференціювати два способи активації концепту FEBRUARY 24 у промовах: експліцитний та імпліцитний.

Експліцитний спосіб виявляється, коли концепт позначається прямими номінаціями. Наприклад: *On February 24, Russia started a full-scale invasion of Ukraine* [Zelenskyy, 2022, с. 2]. Імпліцитний спосіб спостерігаємо, коли йдеться про події чи наслідки, спричинені цим концептом. Наприклад: *Since that fateful morning, our lives have been turned upside down* [Zelenskyy, 2022, с. 3].

Концепт FEBRUARY 24 відображає комплекс подій та значень, пов'язаних з початком повномасштабного вторгнення Росії в Україну 24 лютого 2022 року. Цей концепт охоплює різноманітні аспекти: від фактичної дати та військових дій до емоційних і психологічних переживань, які ця подія викликала у мільйонів людей [Степаненко, 2021, с. 27].

FEBRUARY 24 є ментальною одиницею, яка відображає колективний досвід та знання суспільства про цей день. Це не просто дата в календарі, а символ початку великої трагедії, стійкості та боротьби українського народу [Комісар, 2023, с. 43].

Концепт FEBRUARY 24 може бути представлений різними мовними засобами, включаючи пряме вживання дати, описові вирази та імпліцитні посилання. Наприклад, Президент Зеленський часто використовує такі вирази як "*the day that changed everything*" або "*the morning that shook the world*" [Zelenskyy, 2022, с. 1].

Розрізняємо два способи активації концепту FEBRUARY 24:

Експліцитна активація, коли концепт позначається конкретними мовними одиницями. Наприклад: "*On February 24, Russia launched a full-scale invasion of Ukraine*" [Zelenskyy, 2022, с. 2].

Імпліцитна активація, коли йдеться про події, наслідки чи інші явища, спричинені цією датою. Наприклад: "*Since that fateful day, millions of Ukrainians have been forced to flee their homes*" [Zelenskyy, 2022, с. 3].

Концепт FEBRUARY 24 відіграє ключову роль у риторичних стратегіях, особливо в міжнародних виступах Президента Володимира Зеленського. Використання цього концепту допомагає підкреслити важливість події, викликати емоційний відгук у аудиторії та зміцнити міжнародний осуд агресії [Потапенко, 2023, с. 255].

На політичному рівні 24 лютого стало переломним моментом, що викликало реакцію з боку міжнародної спільноти. Ця дата асоціюється з новими санкціями проти Росії, посиленням підтримки України з боку західних держав та міжнародних організацій, а також переглядом політики безпеки в Європі та світі [Guliashvili, 2023, с. 783].

Гуманітарні наслідки війни, розпочатої 24 лютого, також є невід'ємною частиною цього концепту. У своїх виступах Зеленський часто наголошує на цьому аспекті: "February 24 marked the beginning of a humanitarian catastrophe that continues to this day" [Zelenskyy, 2022, с. 4].

У соціально-культурному плані концепт FEBRUARY 24 став символом стійкості та опору українського народу. Ця дата втілює героїзм та відданість, які проявили українці у захисті своєї країни [Ізотова, Ситенька, 2023, с. 132].

На міжнародній арені концепт FEBRUARY 24 позначає зміну геополітичного ландшафту. Зеленський часто використовує цей концепт для підкреслення глобального значення подій в Україні: "*February 24 wasn't just an attack on Ukraine, it was an attack on the entire world order*" [Zelenskyy, 2022, с. 5].

FEBRUARY 24 часто використовується як символічна точка відліку, яка дозволяє підкреслити значення подій, що відбулися після цієї дати. Це потужний концепт, який викликає сильні емоції і часто використовується для мобілізації підтримки, як всередині країни, так і на міжнародному рівні.

Концепт FEBRUARY 24 є потужним інструментом комунікації, який дозволяє передати складні ідеї та емоції, пов'язані з початком повномасштабної війни в Україні. Його вивчення та розуміння є важливим для аналізу риторики та ефективної міжнародної комунікації [Chilton, 2004, с. 85].

Концепт FEBRUARY 24 набув визначального значення в англомовному дискурсі після початку повномасштабного вторгнення Росії в Україну 24 лютого 2022 року. Цей концепт став символом не лише початку великої трагедії, але й незламності українського народу. Його функціонування в англомовному дискурсі дозволяє зрозуміти, як події цього дня були репрезентовані та інтерпретовані на міжнародному рівні [Степаненко, 2021, с. 28].

FEBRUARY 24 є ментальною одиницею, що включає різні аспекти подій, пов'язаних із цим днем: від фактичної дати та військових дій до емоційних і психологічних переживань, які ця подія викликала. Він не є лінгвістичною одиницею, але може бути позначений різними мовними засобами.

Описуючи події, які сталися після 24 лютого, можна підсилити значення концепту FEBRUARY 24 без його прямої згадки. Наприклад: "*The massive destruction and displacement seen today are the direct results of the events that began in late February*" [Zelenskyy, 2022, с. 2].

Концепт FEBRUARY 24 викликає сильні емоційні реакції, адже він асоціюється з початком масштабних страждань, але також і з героїзмом та стійкістю українського народу. Це відображається у висловлюваннях на кшталт:

"*February 24th became a day of both tragedy and unprecedented national unity*" [Guliashvili, 2023, с. 785].

У політичних дискусіях концепт FEBRUARY 24 слугує важливим аргументом, обґрунтовуючи необхідність санкцій проти агресора та підтримки захисників. Наприклад: "*The events of February 24th left us no choice but to impose severe sanctions*" [Потапенко, 2023, с. 256].

Президент України Володимир Зеленський активно використовує концепт FEBRUARY 24 у своїх міжнародних виступах. Це дозволяє йому підкреслити важливість події та мобілізувати міжнародну підтримку: "*On February 24th, the unprovoked and brutal invasion of our country began. We call upon the world to stand with us in our fight for freedom*" [Zelenskyy, 2022, с. 3].

Міжнародні ЗМІ та аналітичні видання також використовують концепт FEBRUARY 24 для висвітлення подій в Україні та їх наслідків. Наприклад: "*The geopolitical landscape of Europe was dramatically altered on February 24th, 2022*" [Давиденко, Надельнюк, 2023, с. 2].

Концепт FEBRUARY 24 відіграє ключову роль в англомовному дискурсі, слугуючи потужним засобом комунікації, який дозволяє акцентувати увагу на ключових подіях та їх наслідках. Експліцитна та імпліцитна активація цього концепту сприяє мобілізації міжнародної підтримки, викликає емоційний відгук та служить важливим аргументом у політичних дискусіях [Комісар, 2023, с. 44].

У контексті міжнародної дипломатії, концепт FEBRUARY 24 часто використовується для підкреслення порушення міжнародного права та необхідності колективної відповіді. Наприклад: "*February 24th marked a flagrant violation of the UN Charter and international norms*".

Таким чином, аналіз функціонування концепту FEBRUARY 24 в англомовному дискурсі демонструє його потужний вплив на формування громадської думки та міжнародної політики.

У риториці Президента FEBRUARY 24 набуває значення "точки неповернення". Він представляє цю дату як момент, після якого світ вже не може

залишатися таким, яким був раніше, підкреслюючи необхідність глобальних змін [Український воєнний дискурс 2024].

FEBRUARY 24 у виступах Зеленського часто протиставляється концепту "нормальності". Президент підкреслює, що ця дата знаменує кінець "нормального" світу і початок нової епохи, яка вимагає нових підходів та рішень [Український воєнний дискурс 2024].

Концепт FEBRUARY 24 також пов'язується з ідеєю "виклику". Зеленський представляє цю дату як момент, коли Україна та світ зіткнулися з безпрецедентним викликом, який вимагає відповіді та дій [Український воєнний дискурс 2024].

У промовах Президента FEBRUARY 24 набуває значення "каталізатора". Ця дата представляється як подія, що прискорила певні процеси - від консолідації українського суспільства до переосмислення глобальної безпеки [Український воєнний дискурс 2024].

FEBRUARY 24 у риториці Зеленського часто асоціюється з концептом "єдності". Президент підкреслює, що ця дата стала моментом безпрецедентного об'єднання українців та солідарності міжнародної спільноти [Український воєнний дискурс 2024].

Концепт FEBRUARY 24 також пов'язується з ідеєю "трансформації". Зеленський говорить про цю дату як про початок глибоких змін - в Україні, в Європі, у світі в цілому [Український воєнний дискурс 2024].

У виступах Президента FEBRUARY 24 часто набуває значення "тесту". Ця дата представляється як момент перевірки - цінностей, союзів, міжнародних інституцій [Український воєнний дискурс 2024].

FEBRUARY 24 у риториці Зеленського асоціюється з концептом "відповідальності". Президент підкреслює, що ця дата поставила перед світом питання про відповідальність за підтримку миру та безпеки [Український воєнний дискурс 2024].

Концепт FEBRUARY 24 також пов'язується з ідеєю "нового початку". Незважаючи на трагічність подій, Зеленський часто говорить про цю дату як про

початок нового етапу в історії України та світу [Український воєнний дискурс 2024].

У промовах Президента FEBRUARY 24 набуває значення "уроку". Зеленський підкреслює необхідність засвоїти уроки цієї дати для побудови більш безпечного майбутнього.

FEBRUARY 24 у риториці Зеленського часто асоціюється з концептом "рішучості". Президент говорить про цю дату як про момент, коли Україна продемонструвала свою рішучість захищати свою свободу та незалежність.

Концепт FEBRUARY 24 також пов'язується з ідеєю "солідарності". Зеленський підкреслює, що ця дата стала каталізатором безпрецедентної міжнародної солідарності з Україною.

У виступах Президента FEBRUARY 24 часто набуває значення "переломного моменту" в історії. Зеленський представляє цю дату як поворотний пункт не лише для України, але й для всього світового порядку.

Нарешті, концепт FEBRUARY 24 у риториці Зеленського асоціюється з ідеєю "незворотності". Президент підкреслює, що зміни, які почалися з цієї дати, є незворотними і ведуть до формування нового світового устрою.

Продовжуючи аналіз концепту FEBRUARY 24 у промовах Президента Зеленського, варто звернути увагу на його роль у формуванні колективної пам'яті. Ця дата стала не просто історичним фактом, а символічним маркером, який назавжди закарбувався у свідомості українців та світової спільноти. Використовуючи цей концепт, Зеленський апелює до спільного досвіду та емоцій, пов'язаних з початком повномасштабного вторгнення.

Концепт FEBRUARY 24 також виступає як потужний інструмент для створення наративу. У своїх виступах Президент часто використовує цю дату як відправну точку для розповіді про героїзм українського народу, його стійкість перед обличчям агресії та прагнення до свободи. Таким чином, FEBRUARY 24 стає не просто датою, а ключовим елементом у конструюванні національного та міжнародного дискурсу навколо війни в Україні.

У риториці Зеленського FEBRUARY 24 також набуває значення "точки солідарності". Президент часто апелює до цієї дати, щоб підкреслити єдність українського народу перед обличчям загрози, а також солідарність міжнародної спільноти з Україною. Використання цього концепту допомагає мобілізувати підтримку та створити відчуття спільної мети.

Концепт FEBRUARY 24 у промовах Зеленського часто пов'язується з ідеєю "цивілізаційного вибору". Президент представляє цю дату як момент, коли Україна остаточно підтвердила свій вибір на користь європейських цінностей та демократії. Таким чином, FEBRUARY 24 стає символом не лише боротьби за незалежність, але й цивілізаційного самовизначення України.

У виступах Президента FEBRUARY 24 також набуває значення "точки відліку" для переосмислення глобальної безпеки. Зеленський часто використовує цю дату, щоб підкреслити необхідність реформування міжнародних інституцій та механізмів забезпечення миру. Таким чином, концепт FEBRUARY 24 стає не лише символом трагедії, але й імпульсом для позитивних змін на глобальному рівні.

FEBRUARY 24 у риториці Зеленського також пов'язується з концептом "відповідальності агресора". Президент використовує цю дату, щоб нагадати про злочини Росії та необхідність притягнення її до відповідальності. Таким чином, FEBRUARY 24 стає не просто датою початку війни, а символом боротьби за справедливість та міжнародне право.

У промовах Президента FEBRUARY 24 часто набуває значення "точки неповернення" для Росії. Зеленський підкреслює, що своїми діями 24 лютого Росія остаточно поставила себе поза межами цивілізованого світу та зруйнувала можливість нормальних відносин з іншими країнами. Таким чином, цей концепт стає маркером незворотних змін у сприйнятті Росії на міжнародній арені.

Концепт FEBRUARY 24 у риториці Зеленського також пов'язується з ідеєю "історичної правди". Президент часто апелює до цієї дати, щоб підкреслити важливість збереження пам'яті про події війни та протидії російській пропаганді

та спробам переписати історію. Таким чином, FEBRUARY 24 стає символом боротьби за правду та проти фальсифікацій.

У виступах Президента FEBRUARY 24 також набуває значення "точки відліку" для посилення України. Зеленський часто використовує цю дату, щоб підкреслити, як війна стала каталізатором для зміцнення українських інституцій, армії та суспільства. Таким чином, концепт FEBRUARY 24 стає не лише символом трагедії, але й відправною точкою для позитивних трансформацій всередині країни.

FEBRUARY 24 у риториці Зеленського також пов'язується з ідеєю "глобальної загрози". Президент використовує цю дату, щоб підкреслити, що агресія Росії проти України несе небезпеку не лише для регіональної, але й для глобальної безпеки. Таким чином, FEBRUARY 24 стає символом необхідності консолідованої міжнародної відповіді на загрози миру та стабільності.

У промовах Президента FEBRUARY 24 часто набуває значення "моменту істини" для міжнародних партнерств. Зеленський використовує цю дату, щоб підкреслити важливість надійних союзників та необхідність виконання зобов'язань з підтримки України. Таким чином, концепт FEBRUARY 24 стає лакмусовим папірцем для перевірки міцності та щирості міжнародних відносин.

Концепт FEBRUARY 24 у риториці Зеленського також пов'язується з ідеєю "ціни свободи". Президент часто апелює до цієї дати, щоб нагадати про жертви, які український народ приносить у боротьбі за свою незалежність та демократичне майбутнє. Таким чином, FEBRUARY 24 стає символом високої ціни, яку доводиться платити за фундаментальні цінності та права.

У виступах Президента FEBRUARY 24 також набуває значення "точки відліку" для переосмислення європейської безпеки. Зеленський використовує цю дату, щоб підкреслити необхідність перегляду архітектури безпеки в Європі та надання Україні чітких перспектив членства в ЄС та НАТО. Таким чином, концепт FEBRUARY 24 стає символом необхідності стратегічних змін на континенті.

FEBRUARY 24 у риториці Зеленського також пов'язується з ідеєю "духовної сили" українського народу. Президент часто апелює до цієї дати, щоб підкреслити незламність духу українців, їхню здатність зберігати людяність та гідність навіть у найтемніші часи. Таким чином, FEBRUARY 24 стає символом не лише фізичної, але й моральної стійкості нації.

Нарешті, концепт FEBRUARY 24 у промовах Президента Зеленського набуває значення "точки неповернення" до старого світового порядку. Президент використовує цю дату, щоб підкреслити, що світ після 24 лютого вже ніколи не буде таким, як раніше, і що необхідно будувати нову, більш справедливу та безпечну міжнародну систему. Таким чином, FEBRUARY 24 стає символом не лише кінця певної епохи, але й початку нової ери в глобальній політиці.

## Висновок до першого розділу

Аналіз теоретичних засад дослідження концепту FEBRUARY 24 в англомовних варіантах міжнародних виступів Президента Зеленського дозволяє зробити наступні висновки.

Міжнародні виступи Президента Зеленського є потужним інструментом дипломатії та комунікації України на світовій арені. Ці промови охоплюють широкий спектр тем і характеризуються використанням різноманітних риторичних прийомів для підсилення ключових меседжів.

Риторичний аспект виступів Зеленського включає використання емоційних апеляцій, звернень до справедливості та моралі, а також прямих закликів до дії. Ці прийоми ефективно впливають на міжнародну аудиторію, мобілізуючи підтримку України.

Концепт як ментальна репрезентація є ключовим елементом у когнітивній лінгвістиці та риториці. Він відображає колективний досвід і знання суспільства, відіграючи важливу роль у процесі комунікації. Концепти, сформовані на основі спільних культурних, історичних та соціальних переживань, допомагають аудиторії краще усвідомлювати та реагувати на політичні та соціальні виклики.

Концепт FEBRUARY 24 набув особливого значення в контексті повномасштабного вторгнення Росії в Україну. Він включає в себе не лише фактичну дату, але й комплекс подій, емоцій та наслідків, пов'язаних з цим днем.

Таким чином, дослідження концепту FEBRUARY 24 в контексті міжнародних виступів Президента Зеленського дозволяє глибше зрозуміти механізми формування суспільної думки та міжнародної політики в умовах глобальної кризи. Це відкриває перспективи для подальшого вивчення ролі концептів у політичному дискурсі та їх впливу на міжнародні відносини.

# РОЗДІЛ 2. ЕКСПЛІЦИТНО-ІМПЛІЦИТНЕ ПОЗНАЧЕННЯ КОНЦЕПТУ FEBRUARY 24

Розділ присвячений аналізу експліцитно-імпліцитного позначення концепту FEBRUARY 24 у міжнародних виступах Президента Володимира Зеленського перед парламентами різних країн. У цьому розділі досліджуються риторичні стратегії та прийоми, які використовує Президент для ефективного донесення важливості та наслідків подій 24 лютого 2022 року, а також для мобілізації міжнародної підтримки України.

## 2.1. Позначення концепту FEBRUARY 24 у зверненні до народу Білорусі

У зверненні до народу Білорусі концепт FEBRUARY 24 позначений експліцитно словосполученням *four days ago*:

*Four days ago, cruise missiles, planes, helicopters and equipment came from Belarusian territory. They hit our homes, they hit our lives. The heavy equipment followed. And this is a dreadful deja vu.* [Zelenskyy, 2022a]

Це словосполучення чітко маркує часову рамку, дозволяючи аудиторії зрозуміти, що мова йде про початок війни [Потапенко, 2023 с. 255].

Концепт FEBRUARY 24 також відображений в описі подій та їх наслідків. Опис агресивних дій здійснюється за допомогою конструкцій *hit our homes, hit our lives*:

*They hit our homes, they hit our lives. The heavy equipment followed. And this is a dreadful deja vu.* [Zelenskyy, 2022a]

Цей опис підкреслює масштабність та жорстокість нападу, який почався 24 лютого. Згадка про "deja vu" створює історичні паралелі з Другою світовою війною.

Вказаний зв'язок посилюється порівнянням з нападом на Київ у 1941 році, що створює сильний емоційний і символічний контекст [Ізотова, Ситенька, 2023, с. 132]:

*You know, Kyiv was attacked at 4 am. Someone has such a sense of humor, just as in 1941.* [Zelenskyy, 2022a]

Звернення до білоруських братів (*Belarusian brothers*) підкреслює емоційний контраст між станом українців і білорусів:

*You slept, Belarusian brothers. And we woke up. But you are still sleeping.*

Конструкція *we woke up* символізує пробудження до жорстокої реальності війни, яка почалася 24 лютого.

Заклик до миру та згадка про можливість переговорів у інших містах натякають на складність ситуації, що виникла після 24 лютого, і необхідність знайти мирне вирішення:

*Of course, we want peace. We want to meet, we want the end of the war!*

Концепт FEBRUARY 24 в даному уривку позначений як експліцитно через вказівку на події, що трапилися чотири дні тому, так і імпліцитно через опис агресивних дій, історичні паралелі, емоційні апеляції та заклики до дії.

Відмова від Мінська як місця проведення переговорів свідчить про небажання пов'язувати події 24 лютого з певним місцем, що може мати негативні конотації через роль Білорусі в конфлікті:

*That is why now we say - not Minsk. The venue for the meeting may be other cities.* [Zelenskyy, 2022a]

Заклик до проведення переговорів у будь-якому іншому місті в країні, звідки не запускаються ракети, вказує на прагнення до чесних та безпечних умов для перемовин після війни, яка розпочалася 24 лютого:

*We proposed to the Russian side all of this. Any other city suits us in a country from whose territory missiles are not launched.* [Zelenskyy, 2022a]

Отже, концепт FEBRUARY 24 позначений експліцитно у описі подій та їх наслідків. Концепт розкривається через опис агресивних дій, порівняння з нападом на Київ у 1941, заклик до миру, згадку про можливі переговори та відмову від Мінська як місця проведення перемовини через те, що атаки почалися з білоруської території за чотири дні до виступу, тобто 24 лютого.

## 2.2. Позначення концепту FEBRUARY у зверненні до польського Сейму

У зверненні до польського Сейму концепт FEBRUARY 24 позначений експліцитно такими висловленнями:

*On the morning of February 24, I had no doubt who it would be. Who will say to me: "Brother, your people will not be left alone with the enemy."*

*On February 24, this terrible 'tomorrow' for Ukraine came, which President Kaczyński spoke about* [Zelenskyy, 2022b].

Ці речення безпосередньо підкреслюють важливість цієї дати як початку повномасштабної війни в Україні, надаючи їй символічного значення переломного моменту [Потапенко, 2023, с. 255].

Фраза *on the first day of the war* є прикладом відносного відображення концепту FEBRUARY 24:

*Just in one day, on the first day of the war, it became clear to me and to all Ukrainians, and, I am sure, to all Poles that there are no more borders between us, between our nations. No physical ones. No historical ones. No personal ones.*

Такий підхід дозволяє говорити про події, пов'язані з цією датою, без її прямого згадування, що робить виступ більш багатогранним.

Концепт FEBRUARY 24 також передається непрямим способом, через опис подій, асоціації і натяки. До останніх належить метонімія:

*It is believed that the number seven brings happiness. That is how many neighbors God has given to Ukraine. Does it bring us happiness? The whole world knows the answer today. And 78 Ukrainian children who died from rockets and shelling of the Russian Federation know it better than others. A neighbor who brought trouble and war to our land. A neighbor who obviously acts without God.* [Zelenskyy, 2022b]

Описуючи наслідки війни, зокрема масову міграцію українців до Польщі, Зеленський непрямо звертається до подій 24 лютого:

*More than one and a half million citizens of Ukraine! The vast majority are women and children. They do not feel like they are in a strange land. You met our*

*people in your families. With Polish delicacy. With fraternal kindness.* [Zelenskyy, 2022b]

Зеленський використовує слова Леха Качинського для порівняння подій у Грузії та Україні, підкреслюючи, що попередження Качинського про майбутню агресію проти України справдилося саме 24 лютого:

*I will recall the words of President of the Republic of Poland Lech Kaczyński said in Tbilisi in 2008: 'We know very well: today - Georgia, tomorrow - Ukraine, the day after tomorrow - the Baltic countries and then, perhaps, the time will come for my country - Poland.* [Zelenskyy, 2022b]

Емоційний відгук викликає апеляція до лідерства і боротьби за Європу, що почалася з подій 24 лютого:

*We saw who was the real leader and fought for a strong Europe. For common European security. And who tried to stop us, tried to stop you.* [Zelenskyy, 2022b]

Символізм у висловлюваннях Зеленського проявляється в його зверненні до спільної боротьби за свободу, яка розпочалася 24 лютого. Він підкреслює важливість єдності між народами, зазначаючи, що ця боротьба не є лише українською справою, а має загальноєвропейське значення. Це формує образ солідарності, де спільна історія великих народів стає основою для спільних дій проти загроз.

*This is a struggle for our freedom, this is a struggle for your freedom. This is the common history of great nations!* [Zelenskyy, 2022b]

Зеленський використовує цю символіку, щоб наголосити на неперервності боротьби за цінності свободи, демократії та незалежності, відзначаючи, що тільки об'єднавшись, країни можуть відстояти ці принципи. Таким чином, його промова не лише закликає до дії, а й викликає відчуття спільної відповідальності за майбутнє Європи, що, у свою чергу, підвищує емоційний відгук слухачів та їхнє усвідомлення важливості колективної пам'яті.

Аналіз експліцитного та імпліцитного відображення концепту FEBRUARY 24 у зверненні Зеленського до польського Сейму демонструє ефективне використання різних риторичних стратегій та прийомів для передачі глибоких

сенсів та емоцій. Експліцитні згадки прямо вказують на важливість цієї дати, тоді як імпліцитні відображення через асоціації, метафори, описи подій, порівняння, емоційні апеляції та символізм підсилюють її значення, роблячи виступ більш переконливим та емоційно насиченим.

## 2.3. Позначення концепту FEBRUARY 24 у зверненні до парламенту Великої Британії

Концепт FEBRUARY 24 є центральним у виступі Президента України Володимира Зеленського перед Парламентом Великобританії 8 березня 2022 року. Ця дата символізує початок повномасштабного російського вторгнення в Україну і стала переломним моментом в історії країни [Потапенко, 2023, с. 256].

У першому реченні концепт FEBRUARY 24 позначений експліцитно через вказівку на "first day" та конкретний час - "4 am" [Zelenskyy, 2022c]:

*On the first day at 4 am, cruise missiles were fired at us.*

Концепт FEBRUARY 24 також імпліцитно відображений через опис подій та їх наслідків. Опис першого дня вторгнення здійснюється дієсловами "were fired", "woke up":

*On the first day at 4 am, cruise missiles were fired at us. So that everyone woke up - we, the children, all of us, living people, all of Ukraine. And we haven't slept since.* [Zelenskyy, 2022c]

Послідовний опис подій, які відбулися протягом 13 днів після початку вторгнення, виражений через використання числівника "13" та дієслів у минулому часі:

*I want to tell you about our 13 days. 13 days of fierce war, which we did not start and did not want. But we are waging it.* [Zelenskyy, 2022c]

Вказівка на те, що питання про існування України було актуальним 13 днів тому, позначена через використання часових маркерів "13 days ago" та "now":

*13 days ago, this question could still be raised about Ukraine. But not now. Obviously, to be. Obviously, to be free.* [Zelenskyy, 2022c]

Порівняння з історичними подіями Другої світової війни позначене через пряме згадування нацистів та використання минулого часу:

*Just as you did not want to lose your island when the Nazis were preparing to start the battle for your great land, we do not want to lose our country.* [Zelenskyy, 2022c]

Заклик до міжнародної спільноти вжити заходів проти агресора позначений через використання наказового способу дієслів:

*Increase sanctions against the terrorist state. Recognize it as a terrorist state finally.* [Zelenskyy, 2022c]

Концепт FEBRUARY 24 розкривається через хронологічний опис перших 13 днів війни. Наприклад, Президент згадує про героїчний спротив українських прикордонників на острові Зміїний, що позначено через пряму мову та опис ситуації:

*And our heroic border guards on Zmiinyi Island in the Black Sea told everyone about the end of the war. Namely: where the enemy will go in the end. When a Russian ship demanded that our guys lay down their weapons, they answered him... As firmly as one cannot say in the parliament.* [Zelenskyy, 2022c]

Такий підхід дозволяє створити багатошаровий та емоційно насичений текст, який звертає увагу аудиторії на важливість та наслідки подій 24 лютого без необхідності постійного прямого згадування цієї дати.

Концепт FEBRUARY 24 у виступі Зеленського асоціюється не лише з трагедіями і стражданнями, але й з героїзмом і стійкістю українського народу. Президент підкреслює, що попри всі випробування, українці продовжують боротьбу і демонструють незламність духу:

*We have become unbreakable.*

Зеленський наголошує на глобальному характері російської загрози:

*On the eighth day, the world saw Russian tanks firing at a nuclear power plant. The largest in Europe. And the world began to understand that this is terror against all.* [Zelenskyy, 2022c]

Президент використовує широкий спектр риторичних прийомів. Одним із ключових є повтор:

*13 days of our defense. 13 days of fierce war, which we did not start and did not want.* [Zelenskyy, 2022c]

Анафора також є важливим риторичним засобом:

*On the first day... On the third day... On the fourth day...*

Зеленський вдало використовує метафори і порівняння:

*Just as you did not want to lose your island when the Nazis were preparing to start the battle for your great power, the battle for Britain.* [Zelenskyy, 2022c]

Президент активно звертається до емоцій аудиторії, використовуючи патетичну риторику:

*On the thirteenth day, a child died in Russian-occupied Mariupol. Died of dehydration. They do not allow food or water to people. They just blocked it - and people are in the basements.* [Zelenskyy, 2022c]

Зеленський використовує надихаючу риторику, підкреслюючи незламність і героїзм українців:

*On the tenth day, unarmed Ukrainians protested everywhere in the occupied cities. Stopping armored vehicles with bare hands.* [Zelenskyy, 2022c]

Важливим риторичним прийомом є використання інтертекстуальності:

*"To be or not to be?" - You know this Shakespearean question well.*

Президент вдається до риторичних запитань:

*On the ninth day, we listened to a meeting of NATO countries. Without the desired result for us. Without courage. That's how we felt - I don't want to offend anyone - we felt that alliances don't work.* [Zelenskyy, 2022c]

Зеленський використовує історичні алюзії, зокрема звертаючись до промови Вінстона Черчилля:

*We shall fight in the woods, in the fields, on the beaches, in the cities and villages, in the streets, we shall fight in the hills.* [Zelenskyy, 2022c]

Концепт FEBRUARY 24 є наскрізним у виступі Президента Зеленського перед британським парламентом. Ця дата символізує початок нової, трагічної,

але водночас героїчної сторінки в історії України. Через опис подій перших 13 днів війни, емоційні приклади і заклики до міжнародної солідарності Зеленський розкриває значення 24 лютого як переломного моменту не лише для України, але й для всього світу.

## 2.4. Позначення концепту FEBRUARY 24 у зверненні до парламенту Канади

У зверненні до парламенту Канади концепт FEBRUARY 24 позначений експліцитно через вказівку на конкретний час:

*Just imagine... Imagine that at four in the morning each of you hears explosions. Terrible explosions.* [Zelenskyy, 2022d]

Концепт FEBRUARY 24 також імпліцитно відображений через опис подій та їх наслідків. Вказівка на 20 днів повномасштабного вторгнення чітко вказує на події, що почалися 24 лютого, використовуючи числівники та часові маркери:

*Feelings during these 20 days. 20 days of full-scale invasion of the Russian Federation after eight years of war in Donbas.* [Zelenskyy, 2022d]

Опис вибухів та ракетних ударів перед світанком позначений через використання топонімів "Ottawa airport," "Canada" та військової термінології "missile strikes," "cruise missiles":

*Imagine that you hear it. And your children hear it. Hear missile strikes at Ottawa airport. At dozens of other places throughout your beautiful country, Canada. Cruise missiles. Even before dawn.* [Zelenskyy, 2022d]

Опис ситуації, коли батьки змушені пояснювати дітям початок великомасштабної війни, позначений через використання емоційно забарвленої лексики:

*Imagine you are looking for words to explain this to children. Explain to them that a large-scale war has begun.* [Zelenskyy, 2022d]

Послідовний опис подій, що відбувалися після 24 лютого, включаючи рух колон бронетехніки, позначений через використання числівників та військової термінології:

*The second day - and you get a message about the columns of armored vehicles. Thousands, thousands coming to your land.* [Zelenskyy, 2022d]

Особисте звернення до лідера іншої країни з проханням уявити події, що відбувалися в Україні, виражене через використання особового займенника та імперативу:

*Justin, imagine that you hear it. And your children hear it.*

У наведеному уривку концепт FEBRUARY 24 позначений як експліцитно через вказівку на конкретний час "at four in the morning", так і імпліцитно через опис подій, що сталися під час вторгнення, та їх емоційні наслідки. Такий підхід дозволяє створити багатошаровий та емоційно насичений текст, який звертає увагу аудиторії на важливість та наслідки подій 24 лютого без необхідності постійного прямого згадування цієї дати.

## 2.5. Позначення концепту FEBRUARY 24 у зверненні до парламенту Нової Зеландії

*У зверненні до парламенту Нової Зеландії концепт FEBRUARY 24 позначений експліцитно через вказівку на початок повномасштабного вторгнення Росії за допомогою часового маркера* when *та словосполучення "full-scale invasion"* [Zelenskyy, 2022e]:

*When the full-scale invasion of Russia began, I heard only sympathy in the voices of many interlocutors. But when they heard determination in response, everything changed instantly.* [Zelenskyy, 2022e]

Концепт FEBRUARY 24 імпліцитно відображений через опис реакції на початок вторгнення, виражений дієсловом "heard" та іменником "sympathy" [Потапенко, 2023, с. 259]:

*I heard only sympathy in the voices of many interlocutors.*

Опис рішучості, яка змінила реакцію співрозмовників, виражений через контраст між "sympathy" та "determination":

*But when they heard determination in response, everything changed instantly.* [Zelenskyy, 2022e].

Опис глобальної коаліції, що об'єдналася для захисту свободи, виражений через метафору "heart resonated" та словосполучення "global coalition":

*Everyone whose heart resonated with the Ukrainian struggle for freedom joined the global coalition for the defense of freedom.* [Zelenskyy, 2022e]

Вказівка на кількість днів війни, що минули, виражена через використання числівника та емоційно забарвленого прикметника:

*In 293 days of this terrible war...*

Звернення до міжнародної спільноти з проханням проявити лідерство у боротьбі з агресією виражене через використання дієслова в наказовому способі:

*I urge you to show leadership in international institutions...*

Концепт FEBRUARY 24 в розглянутій промові позначений як експліцитно через пряме згадування початку повномасштабного вторгнення Росії, так і імпліцитно через опис подій та реакцій, що відбулися після цієї дати. Це досягається за допомогою таких мовних засобів, як часові маркери, емоційно забарвлена лексика, метафори, числівники та дієслова в наказовому способі. Такий підхід дозволяє створити багатошаровий та емоційно насичений текст, який звертає увагу аудиторії на важливість та наслідки подій 24 лютого без необхідності постійного прямого згадування цієї дати.

### 2.6. Позначення концепту FEBRUARY 24 у зверненні до Бундестагу

У зверненні до Бундестагу концепт FEBRUARY 24 позначений експліцитно через вказівку на три тижні від початку повномасштабного вторгнення Росії в Україну:

*I am addressing you after three weeks of full-scale Russian invasion of Ukraine, after eight years of war in the east of my country, in Donbas.* [Zelenskyy, 2022d]

Концепт FEBRUARY 24 також імпліцитно відображений через опис подій та їх наслідків. Опис бомбардувань і руйнувань виражений через використання дієслів теперішнього часу та перелік об'єктів атак [Потапенко, 2023, с. 260]:

*Russia is bombing our cities, destroying everything in Ukraine. Everything - houses, hospitals, schools, churches. Using missiles, air bombs, rocket artillery.* [Zelenskyy, 2022d]

Вказівка на кількість загиблих серед українців та дітей виражена через використання числівника *thousands*:

*Thousands of Ukrainians died in three weeks. The occupiers killed 108 children.* [Zelenskyy, 2022d]

Опис невідкладних дій та запізнілих санкцій виражений через використання прикметників *overdue*, *not enough*, що вказують на недостатність заходів:

*After steps in support, some of which are overdue. After sanctions, which are obviously not enough to stop this war.* [Zelenskyy, 2022d]

Опис блокади та руйнувань Маріуполя виражений через використання дієприкметників *blocked* і *razed* та емоційно забарвленої лексики:

*I am addressing you on behalf of Mariupol residents - civilians of a city that Russian troops have blocked and razed to the ground.* [Zelenskyy, 2022d]

Подяка за підтримку та звернення до німецького народу виражені через використання емоційно забарвленої лексики *grateful*, *sincerely* та особових займенників *I* та *you*:

*I am grateful to everyone who supports us. I am grateful to you. Ordinary Germans who sincerely help Ukrainians on your land.* [Zelenskyy, 2022d]

У зверненні до Бундестагу концепт FEBRUARY 24 позначений як експліцитно через пряме згадування початку повномасштабного вторгнення Росії, так і імпліцитно через опис подій та реакцій, що відбулися після цієї дати. Це досягається за допомогою таких мовних засобів, як часові маркери, емоційно забарвлена лексика, числівники, дієслова теперішнього часу, прикметники та особові займенники. Такий підхід дозволяє створити багатошаровий та емоційно

насичений текст, який звертає увагу аудиторії на важливість та наслідки подій 24 лютого без необхідності постійного прямого згадування цієї дати.

## 2.7. Риторичні стратегії та прийоми, задіяні при прямому експліцитно-імпліцитному позначення концепту FEBRUARY 24

Риторичні стратегії та прийоми є ключовими інструментами ефективної комунікації, особливо у політичному дискурсі. Риторична стратегія - це цілеспрямований план дій, спрямований на досягнення певної комунікативної мети, а риторичний прийом - це конкретний спосіб реалізації цієї стратегії [Потапенко, 2013, с. 115].

В контексті війни в Україні, яка розпочалася 24 лютого 2022 року, риторичні стратегії Президента Володимира Зеленського відіграють важливу роль у формуванні міжнародної підтримки та мобілізації українського народу [Потапенко, 2023, с. 261].

В аналізі риторичних стратегій виступів Президента Зеленського важливо відзначити використання алітерації та асонансу. Алітерація — це повторення однакових або схожих приголосних звуків на початку сусідніх слів [САЯ, 1991, с. 51]. Цей прийом підсилює виразність та емоційність мовлення, привертаючи увагу слухача. Наприклад, фрази на кшталт "Війна вирвала вікна" демонструють алітерацію, що надає фразі мелодійності та емоційного забарвлення.

Асонанс, у свою чергу, — це повторення однакових або схожих голосних звуків у сусідніх словах, що створює ритмічність і емоційність [САЯ, 1991, с. 53]. Наприклад, фраза "Сила та воля" ілюструє асонанс, підкреслюючи силу висловлення. Обидва прийоми допомагають формувати емоційний відгук у слухачів, роблячи промову більш запам'ятовуваною та впливовою.

*February 24th, a fatal and fierce date." "The day that changed the fate of Ukraine.*

У першому прикладі алітерація виявляється у повторенні звуку "f" (February, fatal, fierce), а в другому асонанс - у повторенні звуку "a" (day, changed, fate, Ukraine).

Емфатичні вислови використовуються для підкреслення важливості та значущості події:

*February 24th was the day when everything changed. February 24th marked the start of our struggle. February 24th is a day we will never forget.*

Тут повторюється фраза "February 24th", що створює емфатичний ефект.

Метафори та аналогії дозволяють наочно та зрозуміло донести складні ідеї:

*February 24th was the dawn of darkness. The invasion on February 24th was like a storm breaking over a peaceful land.*

У першому прикладі метафора виявляється у порівнянні початку війни з "світанком темряви". У другому - аналогія проводиться між вторгненням та штормом.

Апеляція до емоцій слухачів включає викликання співчуття, гніву, страху чи надії:

*On February 24th, countless families were torn apart, children lost their homes, and lives were shattered.*

Тут співчуття виражене через опис трагічних наслідків для сімей та дітей.

Факти та статистичні дані додають вагомості виступу:

*Since February 24th, over 10,000 civilians have been killed.*

Цей факт підкреслює масштаб трагедії та серйозність ситуації.

Апеляція до моральних цінностей та почуття справедливості викликає підтримку та солідарність:

*February 24th was an attack not just on Ukraine, but on the values of freedom and democracy.*

Тут апеляція до моральних цінностей виражена через згадку про свободу та демократію.

Риторичні запитання викликають рефлексію та підкреслюють важливі моменти:

*How could the world stand by on February 24th? How could we allow such an atrocity to happen?*

Ці запитання спонукають аудиторію до роздумів та емоційної реакції.

Таким чином, використання різноманітних риторичних стратегій та прийомів при прямому згадуванні концепту FEBRUARY 24 дозволяє створити сильний емоційний та логічний вплив на аудиторію.

Контраст та порівняння також часто використовуються як ефективні риторичні прийоми. Зеленський часто протиставляє мирне життя до 24 лютого з реаліями війни після цієї дати. Це допомагає аудиторії краще усвідомити масштаб змін та втрат.

Повторення ключових фраз та ідей є ще одним важливим елементом риторичної стратегії президента. Постійне нагадування про дату початку війни закріплює її у свідомості слухачів як поворотний момент в історії України та світу.

Використання особистих історій та анекдотів додає людяності та емоційності виступам. Розповіді про конкретних людей, які постраждали від війни, роблять наслідки вторгнення більш відчутними та зрозумілими для широкої аудиторії.

Заклики до дії є невід'ємною частиною риторики Зеленського. Він не просто описує ситуацію, але й спонукає світову спільноту до конкретних кроків підтримки України. Це перетворює слухачів з пасивних спостерігачів на активних учасників процесу.

Використання символів та образів також посилює вплив виступів. Зеленський часто звертається до національних символів України та загальнолюдських цінностей, створюючи потужні асоціативні зв'язки.

Адаптація риторики до різних аудиторій є ще одним важливим аспектом стратегії президента. Виступаючи перед різними парламентами та міжнародними організаціями, він вміло підлаштовує свої аргументи та приклади під специфіку кожної аудиторії.

Використання гумору, навіть у контексті серйозних тем, допомагає розрядити напругу та створити більш особистий зв'язок з аудиторією. Це демонструє силу духу та оптимізм навіть у найскладніших обставинах.

Апеляція до історичних паралелей дозволяє поставити поточні події в більш широкий контекст. Порівняння з іншими історичними конфліктами допомагає аудиторії краще зрозуміти значущість моменту та необхідність рішучих дій.

Використання візуальних елементів та мультимедіа під час виступів посилює вплив слів. Фотографії, відео та інфографіка допомагають створити більш повну картину подій та їх наслідків.

Нарешті, здатність швидко реагувати на зміни ситуації та адаптувати свою риторику відповідно до нових обставин є ключовою для підтримання ефективності комунікації. Гнучкість та оперативність у висвітленні нових подій допомагають зберігати актуальність та вплив виступів президента.

## Висновки до 2 розділу

Аналіз позначення концепту FEBRUARY 24 в англомовних варіантах міжнародних виступів Президента Зеленського дозволяє зробити наступні висновки.

Концепт FEBRUARY 24 є ключовим елементом риторики Президента Зеленського і використовується для позначення початку повномасштабного вторгнення Росії в Україну. Цей концепт відіграє важливу роль у формуванні міжнародної підтримки та мобілізації українського народу.

У зверненнях до різних міжнародних аудиторій (парламенти Білорусі, Польщі, Великої Британії, Канади, Нової Зеландії, Німеччини) концепт FEBRUARY 24 позначається як експліцитно, так і імпліцитно. Експліцитне позначення часто здійснюється через пряме згадування дати або часу початку вторгнення.

Імпліцитне позначення концепту FEBRUARY 24 відбувається через опис подій та їх наслідків, емоційні апеляції, історичні паралелі та заклики до дії. Це дозволяє створити багатошаровий та емоційно насичений текст.

Таким чином, дослідження позначення концепту FEBRUARY 24 в англомовних варіантах міжнародних виступів Президента Зеленського демонструє його ключову роль у формуванні міжнародного дискурсу про війну в Україні та підкреслює ефективність риторичних стратегій, використаних для донесення позиції України до світової спільноти.

# РОЗДІЛ 3. ІМПЛІЦИТНЕ ПОЗНАЧЕННЯ КОНЦЕПТУ FEBRUARY 24

Третій розділ включає аналіз імпліцитного використання концепту FEBRUARY 24, який набув особливого значення у контексті повномасштабного вторгнення Росії в Україну. Дослідження зосереджено на тому, як цей концепт проявляється в риторичних стратегіях і прийомах, що використовуються у статтях Президента Зеленського. Важливим аспектом є символіка та асоціації, які формуються навколо цієї дати, що робить її потужним інструментом у політичному дискурсі.

У розділі детально досліджуються риторичні стратегії та прийоми, які активно використовуються для імпліцитного згадування концепту FEBRUARY 24. Це дозволяє виявити механізми, через які Президент Зеленський формує сприйняття цієї дати, залучаючи емоції та створюючи підтримку для України на світовій арені. Аналіз риторичних засобів допомагає виявити, як Президент формує образ України та її боротьби за свободу у своїх виступах.

## 3.1. Імпліцитне використання символіки та асоціацій FEBRUARY 24 у тексті “New Year greetings of President of Ukraine Volodymyr Zelenskyy”

FEBRUARY 24 постає як символічна точка трансформації - момент, коли час розділився на "before" і "after". Це підкреслюється через опис початку дня: "without preambles", "sharply", "early", "at 4 AM", "it was dark".

*"This year began on February 24. Without prefaces and preludes. Sharply. Early. At 4 o'clock."* (Zelenskyy 2022)

Наведене речення є потужною вступною заявою, яка задає тон усій промові. З лінгвістичної точки зору, воно використовує кілька прийомів, щоб створити відчуття безпосередності, терміновості та значущості.

По-перше, речення складається з коротких, влучних фраз. Цей стакатний ритм привертає увагу слухача і передає відчуття раптовості й шоку, відображаючи раптовий початок вторгнення. Використання односкладних

речень, таких як *Sharply. Early*, ще більше підсилює цей ефект, роблячи кожне слово схожим на струс для системи.

По-друге, вживання прийменника "*without*" у фразі "*Without prefaces and preludes*" підкреслює відсутність попередження або преамбули перед початком війни. Це висвітлює несподіваний і невиправданий характер вторгнення, підкреслюючи його жорстокість і несправедливість.

По-третє, конкретизація дати і часу - " *February 24* " і "*At 4 o'clock*" - закріплює подію в реальності. Це не абстрактні поняття, а конкретні, незгладимі факти. Точність цих деталей робить момент більш реальним і більш пекучим у колективній пам'яті.

По-четверте, використання вказівного займенника "*This*" у фразі "*This year*" відразу встановлює зв'язок між мовцем і аудиторією, що передбачає спільний досвід, колективну травму, яка об'єднує націю.

Нарешті, відсутність дієслів у номінативних реченнях створює відчуття нерухомості та позачасовості, тобто цей момент, ця дата, застигли в часі - поворотний момент, який назавжди визначить рік та історію нації.

Образ темряви постає метафорою невідомості та загрози, але водночас стає символом пробудження нації ("We woke up on FEBRUARY 24TH. In a different life").

*"We woke up on February 24. Into another life. Being another people. Another Ukrainians."* (Zelenskyy 2022g).

У наведеному уривку повторення слова *another* у фразах *another life, another people* та *another Ukrainians* підкреслює кардинальні зміни, які відбулися 24 лютого. Це свідчить про те, що вторгнення не лише змінило зовнішні обставини життя українців, а й їхню ідентичність і відчуття себе. Використання займенника *we* та конкретної дати *February 24* посилює ідею спільного, трансформаційного досвіду, який об'єднує всіх українців.

Структура цього уривка з короткими, фрагментарними реченнями відображає дезорієнтуючий і разючий характер змін. Пропуск дієслів у фразах "В інше життя" та "Бути іншими людьми" створює відчуття раптовості та

безпосередності, ніби трансформація сталася миттєво, без переходу чи попередження.

У другому уривку повторення дієслова *was* з наступними прикметниками (*dark, loud, hard, scary*) створює відчуття накопичення та посилення. Кожен прикметник нашаровується на попередній, малюючи яскраву картину жаху і хаосу перших днів вторгнення. Використання сенсорної мови (*dark, loud*) робить досвід більш чуттєвим і безпосереднім для слухача:

*"It was dark. It was loud. It was hard for many and scary for some... But we will definitely never be afraid again."* (Zelenskyy 2022g)

Однак тон різко змінюється зі сполучником *but*, сигналізуючи про поворотний момент. Висловлення *But we will definitely never be afraid again* є потужною декларацією стійкості та непокори. Використання майбутнього часу та абсолютної мови (*definitely never*) передає непохитну рішучість. Зіставлення цієї рішучості зі страхом, описаним раніше, підкреслює трансформуючу силу мужності українського народу.

Загалом, наведені уривки використовують повторення, фрагментацію, сенсорну мову, зіставлення та потужні заяви, щоб передати глибокий вплив вторгнення 24 ЛЮТОГО на український народ та його надзвичайну стійкість і рішучість перед обличчям цього. Мовні прийоми працюють разом, щоб створити відчуття спільного досвіду, глибоких змін і непохитної рішучості.

Вибір часу (4 година ранку) має історичну паралель з початком німецько-радянської війни, створюючи імпліцитний зв'язок між історичними трагедіями. "Labyrinth of illusions", зруйнований першими ракетами, символізує кінець попереднього світогляду та болісне прозріння.

*"The first missiles finally destroyed the labyrinth of illusions. We saw who was who."* (Zelenskyy 2022g)

Центральна метафора цього речення - *labyrinth of illusions*. Ця фраза припускає, що до вторгнення українці перебували в стані плутанини або обману, можливо, щодо характеру їхніх відносин з Росією або ймовірності нападу. Слово *labyrinth* означає складну, заплутану мережу хибних переконань, тоді як іменник

*illusions* підкреслює ідею, що ці переконання були в основі своїй неправдивими або оманливими.

Використання слова *finally* у фразі *finally destroyed* створює відчуття неминучості або навіть полегшення. Це свідчить про те, що руйнування цих ілюзій, яким би болісним воно не було, було необхідним і, можливо, давно назрілим. Слово *destroyed* також є важливим - воно передбачає повне та незворотне руйнування цих хибних переконань, а не просто м'яке виправлення чи коригування.

Суб'єктом цього руйнування є *first missiles*. Це метонімія, вид мовлення, в якому пов'язаний об'єкт або поняття використовується для представлення цілого. *first missiles* тут представляють все російське вторгнення, а раптовість і жорстокість ракетного удару підкреслюють шокуючий і травматичний характер цього пробудження.

Друге речення *We saw who was who* є простим, декларативним твердженням, яке різко контрастує з метафоричною мовою першого. Його простота і ясність відображають нове розуміння, яке виникло в результаті руйнування ілюзій. Повторення слова *who* підкреслює ідею розкриття справжніх особистостей - як справжньої природи Росії як агресора, так і, можливо, справжньої сили і стійкості українського народу перед обличчям цієї агресії.

Дата набуває сакрального значення - це момент народження інших українців, точка національного єднання ("not a white flag, but blue and yellow", "not escape, but encounter"). Наступний текст створює контраст між темрявою початку і світлом національної єдності, між страхом і відвагою ("we will never be afraid again").

*"On February 24, millions of us made a choice. Not a white flag, but a blue and yellow flag."* (Zelenskyy 2022g)

FEBRUARY 24 стає символом вибору та трансформації: від паніки до єдності, від сумнівів до віри в себе. Це дата, яка позначає не просто початок війни, а момент кристалізації національної ідентичності та волі до перемоги.

Через повторення цієї дати протягом промови вона набуває майже містичного значення - це точка відліку нової української реальності.

Образ пробудження ("We woke up on February 24th") символічно означає не лише фізичне пробудження, але й духовне прозріння, усвідомлення нової реальності. Labyrinth of illusions, зруйнований ракетними ударами, метафорично відображає руйнування старого світогляду та болісний процес пізнання істини.

Дата стає точкою біфуркації, моментом екзистенційного вибору між капітуляцією та спротивом, що виражається через контрастні образи білого та синьо-жовтого прапорів. Цей вибір набуває рис сакрального акту, переходу від профанного до священного часу боротьби.

FEBRUARY 24 перетворюється на символічний хронотоп, де час і простір згущуються до єдиної точки національного єднання. Через повторення дати в тексті вона набуває характеру мантри, сакрального часового маркера, який відділяє старий світ від нового. Темрява початку протиставляється світлу національної єдності, страх трансформується у відвагу, створюючи наратив духовної трансформації нації.

Імпліцитно дата стає символом народження нових українців (new Ukrainians), моментом ініціації через випробування, точкою кристалізації національної волі. Вона маркує не просто календарний початок війни, а момент метафізичного переродження народу, перетворюючись на сакральний хронологічний орієнтир нової української реальності.

*"Being another people. Another Ukrainians."*

*"On February 24, millions of us made a choice. Not a white flag, but a blue and yellow flag."* (Zelenskyy 2022g)

Перша частина наведеного прикладу "On February 24, millions of us made a choice", є прямолінійною декларацією. Вона вказує точну дату і масштаб рішення - не просто кілька людей, а "мільйони" українців. Використання слова "вибір" є важливим, оскільки воно передбачає самостійність і рішучість. Це свідчить про те, що реакція українців на вторгнення була не пасивною реакцією, а активним, свідомим рішенням.

Друга частина наведеного прикладу використовує контрастну структуру, щоб уточнити характер цього вибору: "*Not a white flag, but a blue and yellow flag*". *White flag* є універсальним символом капітуляції або перемир'я, тоді як *blue and yellow flag* представляє національні кольори України. Зіставляючи ці два символи, речення підкреслює, що українці вирішили боротися за свою націю, а не підкоритися загарбнику.

Використання сполучника *but* є вирішальним у цьому контрасті. Воно діє як шарнір, позначаючи різку відмінність між двома варіантами. Воно підкреслює твердість і остаточність українського рішення - не капітуляція, а непокора.

Вибір кольорів також є важливим. Білий колір часто асоціюється з миром, невинністю або порожнечею - в цьому контексті він може означати своєрідне стирання або втрату ідентичності. На противагу цьому, синій і жовтий - це конкретні, яскраві кольори українського прапора, що представляють ідентичність і суверенітет нації. Обираючи ці кольори, українці стверджують свою національну гордість і небажання бути стертими або поглиненими загарбником.

Наведений приклад також має ритмічну якість, дві половини контрасту мають схожу довжину і структуру. Ця збалансована, майже поетична фразування надає декларації відчуття урочистості і значущості, що відповідає історичній важливості рішення.

Текст використовує прийом темпоральної компресії, де 311 днів згортаються до єдиного моменту колективного досвіду, створюючи ефект вічного теперішнього, характерного для епічного наративу.

*“311 days. We have something to say about every minute."* (Zelenskyy 2022g)

Перше речення, *311 days*, вражаюче коротке. Воно складається лише з числівника й іменника, без дієслова. Ця стислість створює відчуття суворості і ваги. Сам числівник є значущим – він представляє тривалість війни на момент виступу, значний проміжок часу, який натякає на витривалість і стійкість українського народу. Відсутність подальшого уточнення або коментаря до цього

числа свідчить про те, що воно говорить саме за себе - що сама тривалість війни є свідченням незламності України.

Друге речення – *We have something to say about every minute* – є гіперболою, що використовується для підкреслення. Малоймовірно, що українці буквально мають коментар до кожної хвилини цих 311 днів. Однак це перебільшення підкреслює інтенсивність і всеосяжний характер воєнного досвіду.

Використання займенника *We* є помітним, оскільки передбачає колективний досвід і спільний наратив. Не лише окремі українці мають що сказати про кожну хвилину, але й нація в цілому має спільну історію, яку потрібно розповісти про цей час.

Вибір дієслова *say* також є значущим. Воно передбачає потребу або бажання спілкуватися, ділитися історією цього часу з іншими. Це натякає на важливість свідчення і свідка перед обличчям травми і агресії.

Послідовність цих двох речень створює потужний ефект. Сувора, фактична стислість *311 days* контрастує з розширеним, гіперболічним твердженням про те, що *We have something to say about every minute*. Цей контраст підкреслює ідею, що хоча війну можна звести до простого виміру часу, досвід цього часу є величезним і складним, наповненим незліченними моментами значення.

Символіка єдності в тексті набуває характеру містичного акту, де індивідуальні волі зливаються в єдиний потік національної історії. FEBRUARY 24 постає як момент народження нової форми колективної суб'єктності, де особисте рішення кожного стає частиною великого історичного наративу. Промова створює образ національної єдності, що виростає з спільного досвіду боротьби і спільної волі до перемоги.

В тексті розгортається складна система темпоральних метафор, де час набуває пластичності наративу. FEBRUARY 24 постає як точка згущення історичного часу, де минуле і майбутнє зустрічаються в єдиному моменті колективного досвіду. Промова створює образ сакрального часу, де кожен момент боротьби містить у собі всю повноту історичного досвіду.

У тексті розгортається складна система символічних опозицій, де світло і темрява, відвага і страх, творення і руйнування переплітаються в єдиний вузол історичного досвіду. FEBRUARY 24 постає як момент діалектичного синтезу, де протилежності зливаються в нову якість національної єдності. Промова створює образ колективної трансформації, де через випробування народжується нова форма національної ідентичності.

Символіка єдності в тексті розгортається через метафору спільної долі, де індивідуальні життєві шляхи зливаються в єдиний потік національної історії. FEBRUARY 24 постає як момент народження нової форми колективної свідомості, де особисте і національне стають нерозривно пов'язаними. Промова створює образ національної єдності, що виростає з спільного досвіду випробувань і спільної волі до перемоги.

Структура часу у тексті набуває особливої пластичності, де FEBRUARY 24 функціонує як центральна вісь, навколо якої обертається вся темпоральна конструкція тексту. Цей момент постає як точка біфуркації, де звичайний календарний час розщеплюється, породжуючи нову форму історичного існування. Текст використовує складну систему часових маркерів, де кожна згадка про цю дату створює ефект відлуння, що розходиться концентричними колами через увесь текст, формуючи багатошарову темпоральну структуру, де минуле і майбутнє існують одночасно в єдиному моменті колективного досвіду.

У тексті розгортається складна діалектика руйнування і творення, де FEBRUARY 24 функціонує як точка трансформації колективного досвіду. Момент найбільшої темряви парадоксально стає початком нового світанку, а фізичне руйнування перетворюється на умову духовного оновлення. Промова створює багатошарову систему символічних значень, де кожен акт деструкції містить у собі зерно майбутнього відродження.

Символіка пробудження в тексті трансформується в космічний акт, де індивідуальне пробудження стає частиною глобального процесу історичних змін. FEBRUARY 24 постає як момент, коли особистий досвід кожного вплітається в тканину світової історії, створюючи новий тип історичної наратії,

де національна боротьба набуває характеру універсального епосу. Текст конструює складну систему взаємопов'язаних символічних значень, де кожен момент особистого досвіду резонує з колективною долею народу.

Дата February 24 слугує потужним символом, який пронизує весь текст, не згадуючи її прямо. Ця дата, початок повномасштабного російського вторгнення, стала переломним моментом в історії України, і Зеленський майстерно навіює її присутність через асоціації та образи.

Згадуючи ключові битви та місця, такі як Гостомель, Буча, Ірпінь, Харків та Маріуполь, президент викликає спогади про перші дні та тижні війни, коли ці назви стали синонімами страждань та стійкості українського народу. Кожне місто та регіон, згадані в промові, несуть у собі відлуння тих темних днів, що почалися February 24.

*"Mariupol. Drama Theater. The word "Children" written."* (Zelenskyy 2022g)

Наведений уривок складається з трьох коротких речень, кожне з яких відокремлена крапкою. Ця структура створює відчуття серйозності та урочистості, ніби кожне речення саме по собі є вагомою заявою. Фрагментація також імітує те, як травматичні спогади або образи можуть виникати в свідомості - не як безперервний наратив, а як серія яскравих, розрізнених знімків.

Перші дві речення *Mariupol* і *Drama Theater* є простими іменниковими структурами без дієслів. Ця відсутність дії чи опису створює відчуття нерухомості чи застиглості, ніби ці місця є фіксованими точками в часі та пам'яті. Стислість цих фраз також свідчить про те, що самих назв достатньо, щоб викликати потужну реакцію у слухача - що сама згадка про Маріуполь чи Драматичний театр викликає безліч асоціацій та емоцій, пов'язаних з трагічними подіями, що сталися там.

Третє речення "*The word "Children" written*", є дещо довшим і більш описовим. Використання дієприкметника минулого часу "written" без підмета чи допоміжного дієслова створює відчуття пасивності чи відсутності, ніби написання цього слова було безособовим чи анонімним актом. Це натякає на

щемливість ситуації - той факт, що хтось відчув потребу написати це слово, зробити це благання, але зараз є неназваним або, можливо, втраченим.

Президент Зеленський також згадує прості, але потужні акти опору з боку звичайних українців, такі як старий, який зупинив танк, або жінка, яка збила дрон банкою помідорів. Ці образи викликають в уяві хаос і відчай перших днів вторгнення, а також незламний дух українського народу перед обличчям неймовірних труднощів:

*"How an old man used his hands to stop a tank. How a woman knocked down a drone with a jar of tomatoes."* (Zelenskyy 2022g)

Наведені два речення структуровані однаково, починаючись зі слова *How,* а потім описуючи конкретну дію, виконану людиною. Ця паралельна структура створює відчуття рівноваги і підкріплює ідею, що це не поодинокі випадки, а частина більшої моделі громадянського опору.

Використання слова *How* на початку кожного речення є значущим. Воно передбачає відчуття подиву чи недовіри, ніби ці дії настільки визначні, що потребують пояснення. У той же час, зосереджуючись на "як", а не на "чому", речення підкреслюють практичний, орієнтований на дію характер цих актів опору.

Суб'єкти речень описуються просто як "*an old man*" і "*a woman*". Відсутність конкретних імен чи деталей надає цим фігурам якості пересічної людини, припускаючи, що вони можуть бути будь-яким українцем, що їхня відвага є представницькою для духу всієї нації.

Конкретні деталі цих дій також яскраві і запам'ятовуються. Образ рук проти танка або банки з помідорами проти безпілотника створює різкий візуальний контраст, підкреслюючи диспропорцію у владі, а також натякаючи на особистий, домашній характер цих актів опору. Це не солдати зі зброєю, а цивільні особи з інструментами повсякденного життя.

Використання сильних, активних дієслів - "used", "stop", "knocked down" - підкреслює рішучість і ефективність цих дій. Незважаючи на несприятливі

обставини, ці люди є не просто символічними фігурами, а активно і успішно чинять опір вторгненню.

Загалом, ці речення використовують паралельну структуру, буденні фігури, яскраві образи та активну мову, щоб передати відчуття широкого, винахідливого і глибоко особистого характеру українського цивільного опору. Вони є свідченням надзвичайної хоробрості звичайних людей перед обличчям агресії і служать мікрокосмом більшого духу українського опору перед обличчям вторгнення.

В аналізованому тексті президент Зеленський майстерно використовує символізм та асоціації, щоб передати глибину трагедії та тріумфу, які Україна пережила з початку війни. Ця дата, початок повномасштабного російського вторгнення, стала водорозділом в історії нації - моментом, коли українці зібралися разом, щоб подолати паніку, сумніви та страх.

Згадка про "Mriya", найбільший у світі літак, який було знищено під час вторгнення, є потужним символом втрат, яких зазнала Україна. Однак, як фенікс, що відроджується з попелу, незламний дух українського народу продовжує жити, попри всі перешкоди.

Трагедія в Драмтеатрі Маріуполя, де загинули сотні мирних жителів, незважаючи на чіткий напис "Children" зовні, стала ще одним болючим символом жорстокості війни. Це нагадування про невинні життя, втрачені через безглузду агресію.

Згадка про маленьку дівчинку з Одеси, якій було всього три місяці, коли її життя обірвалося, є серцерозривним символом крихкості життя та безцінності кожної втраченої душі. Це нагадування про те, що за кожною статистикою стоять реальні люди з надіями та мріями.

*“Odesa. Multi-story building. Girl. Three months old.”* (Zelenskyy 2022g)

Наведений уривок складається з чотирьох коротких речень, кожне з яких відокремлене крапкою. Ця фрагментована структура створює відчуття роз'єднаності або дислокації, ніби кожне речення представляє окремий, ізольований факт або образ. Ця фрагментація імітує те, як іноді можуть

запам'ятовуватися або оброблятися травматичні події - не як зв'язний наратив, а як ряд розрізнених деталей або вражень.

Кожне речення є разюче простим, що складається лише з декількох слів без дієслів або складного синтаксису. Ця простота створює відчуття прямоти і простоти, ніби факти представлені без будь-яких спроб прикрасити або пояснити. Цей простий стиль також передбачає своєрідну емоційну стриманість або заціпеніння, ніби мовець намагається представити факти, не будучи приголомшеним їх емоційною вагою.

Перші дві речення, "Odesa" і "Multi-story building", встановлюють ситуацію. Вони прості, фактичні, майже клінічні у своєму описі. Але для українців згадка про Одесу, місто, яке стало мішенню російських атак, швидше за все, викликає почуття страху або жаху.

Останні два речення – "Girl" і "Three months old" – є тим, де лежить емоційний вплив уривку. Слово "Girl" - це простий, суворий іменник, без будь-якого опису. Ця анонімність передбачає втрату індивідуальності та людяності, яка часто приходить з війною і насильством. Речення "Three months old" - це місце, де виникає справжня трагедія уривку. Молодість і вразливість цієї жертви передається простою, фактичною фразою, яка спростовує масштабність втрати, яку вона представляє.

Зіставлення цих чотирьох речень створює потужне відчуття дисонансу і трагедії. Фактичні, безособові описи місця протиставляються людській, глибоко особистій реальності втраченого молодого життя. Применшення мови лише посилює емоційний вплив, ніби самі факти занадто болючі, щоб на них зупинятися або розробляти.

Загалом, цей уривок демонструє силу фрагментації та применшення у передачі реальності війни та втрат. Представляючи низку суворих, розрізнених фактів, він створює відчуття дезорієнтуючого, фрагментуючого впливу насильства. І представляючи втрату молодого життя в найпростіших, прямих термінах, він стикає нас з людською ціною війни так, що це ще більш потужно через свою стриманість.

Острів Зміїний, де українські захисники відмовилися здатися і сміливо кинули виклик ворогу, став символом незламної рішучості України. Висловлення "Russian warship, go f**k yourself" увійшло в історію як бойовий клич нації, яка відмовляється схилитися перед тиранією.

*“Russian warship”*

Висловлення "Russian warship" набуло глобального значення після інциденту на острові Зміїний, ставши потужним виразом українського опору. Це двослівне поєднання складається з прикметника "Russian", що служить модифікатором, і іменника "warship" як головного слова. Висловлення особливо цікаве з прагматичної точки зору, оскільки воно зазвичай використовується як частина довшої фрази "Russian warship, go f*** yourself", але навіть у скороченій формі воно несе повну вагу непокори і зневаги через словесний натяк.

З соціолінгвістичної точки зору, ця фраза є чудовим прикладом того, як мова може стати символом опору. Навмисне використання англійської мови, а не української чи російської, у міжнародному дискурсі навколо цього висловлення допомогло йому стати глобальним закликом до єднання. Висловлення демонструє чудову мовну економію - використовуючи лише два слова, щоб викликати повний наратив опору проти військової агресії.

Висловлення зазнало семантичної еволюції, перетворившись з простого описового військового терміна на потужний культурний мем. Завдяки повторному використанню в різних контекстах воно набуло шари конотативного значення, що виходять за межі його денотативного визначення. Тепер воно функціонує як метонімія, де конкретний військовий корабель, залучений до інциденту на острові Зміїний, став представляти російську військову агресію в цілому.

Кримський міст, який окупанти вважали непохитним символом своєї влади, став яскравим прикладом вразливості ворога. Його пошкодження українськими силами продемонструвало, що жодна ворожа структура не є недоторканною.

*"Crimean Bridge. "Cotton" pops."* (Zelenskyy 2022g)

З денотативної точки зору, "Crimean Bridge" є прямолінійним географічним дескриптором, що складається з прикметника "Crimean" і іменника "Bridge". Однак у контексті війни він набув додаткових конотативних значень, символізуючи як російську окупацію, так і український опір.

Звільнення Херсона, міста, яке пережило вісім місяців жорстокої окупації, є символом надії та стійкості. Незважаючи на брехню агресорів, жителі Херсона ніколи не втрачали віри в Україну та дочекалися свободи.

*"Kherson! You are heroic people! You have been under occupation for more than eight months."* (Zelenskyy 2022g)

Синтаксична структура уривку прогресує від односкладного вигуку до двох повних речень, створюючи ритм, який відображає емоційні моделі мовлення. Знаки оклику служать просодичними маркерами, вказуючи на підвищену емоційну інтенсивність і виразність подачі, характерні для надихаючих воєнних промов.

Друге речення – "You are heroic people!" – використовує колективне "you", одночасно звертаючись як до міста, так і до його мешканців, тоді як прикметник "heroic" несе сильну позитивну конотацію і моральну оцінку. Окличний стиль посилює емоційну вагу похвали.

Третє речення переходить на більш похмурий тон, позначений часовою обставиною "more than eight months", створюючи драматичний контраст між героїчною характеристикою і тривалістю страждань. Конструкція пасивного стану "have been under occupation" підкреслює положення людей як одержувачів дії, а не агентів, підкреслюючи їхню витривалість, а не безпорадність.

З прагматичної точки зору, цей уривок ілюструє використання прямого звернення для створення безпосередності і зв'язку з аудиторією. Мовець визнає як страждання міста, так і його опір, використовуючи мову, яка підтверджує їхній досвід, водночас піднімаючи його до рівня героїчного наративу.

Семантичне поле поєднує елементи як героїчної ("heroic"), так і темпоральної ("eight months") лексики, створюючи наратив, який охоплює як фізичний досвід окупації, так і її психологічний вплив. Ця взаємодія слугує для

створення всебічного визнання досвіду населення, зберігаючи при цьому обнадійливий тон.

Президент Зеленський використовує образ України як однієї сім'ї, підкреслюючи єдність нації перед обличчям лиха "adversity". Це потужний символ зв'язків, які виходять за межі географії й об'єднують усіх українців у їхній боротьбі за свободу:

*"We are all one family. One Ukraine."* (Zelenskyy 2022g)

Синтаксис обох речень навмисно спрощений, використовуючи базову структуру підмет-присудок у першому реченні та повністю усуваючи дієслово у другому. Цей синтаксичний паралелізм, у поєднанні з повторенням числівника "one", створює потужний ритмічний ефект, який покращує запам'ятовуваність і вплив. Числівник "one" функціонує не просто як кількісний показник, а як потужна об'єднуюча концепція, підкреслюючи неподільність і солідарність нації.

З прагматичної точки зору, використання інклюзивного займенника "we", за яким іде квантифікатор "all", створює всеосяжне включення, яке не залишає місця для поділу чи виключення. Цей лінгвальний вибір підкріплює посил єдності, одночасно створюючи відчуття спільної ідентичності та мети.

Друге речення – "One Ukraine" – представляє форму лінгвальної редукції, де складні ідеї зводяться до найбільш важливої форми. Усунення дієслова створює номінальну фразу, яка функціонує як своєрідний вербальний бренд або слоган, роблячи його більш вражаючим. Цей прийом нагадує політичні гасла, але має більш глибокий емоційний резонанс через контекст воєнного часу.

Семантичний перехід від метафори сім’ї, позначеної іменником *family*, до країни, названої власною назвою *Ukraine*, створює концептуальний місток між особистою й національною ідентичністю, ефективно пов'язуючи індивідуальний досвід з колективною долею. Цей прогрес ілюструє, як політичний дискурс може використовувати знайомі концепції для створення підтримки більш загальних національних наративів.

Стислість обох речень у поєднанні з їхньою паралельною структурою створює запам'ятовуваний ритмічний малюнок, який підсилює їхній риторичний

вплив, роблячи їх ідеальними як для усного виступу, так і для письмової форми. Це демонструє вишукане розуміння того, як мовна структура може підкріплювати політичні та соціальні повідомлення.

Від першого дня вторгнення до відлуння вибухів у новорічну ніч, символізм та асоціації, що пронизують промову президента Зеленського, розповідають потужну історію про націю, яка відмовляється бути зламаною. Кожен образ, кожна згадка місця чи події є ниткою у складному гобелені українського досвіду, нагадуванням про втрати, жертви й тріумфи, які визначили цю безпрецедентну главу в історії нації.

"February 24, 2022" назавжди залишиться вигравіруваним у колективній пам'яті України. Але, як яскраво демонструє текст президента Зеленського, це буде не лише дата трагедії, а й точка відліку для неймовірної стійкості, єдності та рішучості нації. Через майстерне використання символізму й асоціацій президент перетворює цю дату на потужний заклик до дії - заклик пам'ятати минуле, цінувати сьогодення і ніколи не втрачати надії на краще майбутнє.

Питання "Is there anything that can scare us?" та "Is there anyone who can stop us?" є не просто риторичними, а символом непохитної рішучості України. Це заява про силу та стійкість нації, яка відмовляється схилятися перед тиранією, незважаючи на всі перешкоди.

Нарешті, побажання президента Зеленського, щоб новий рік приніс перемогу, є символом надії й рішучості. Це визнання того, що попереду ще довгий шлях, але також і впевненість у тому, що Україна має силу, мужність і стійкість, щоб подолати всі перешкоди.

Від образу повернення до незламної рішучості, від світової солідарності до сили людських зв'язків, символізм та асоціації, що пронизують текст президента Зеленського, розповідають потужну історію про націю, яка відмовляється здаватися.

У цьому тексті "February 24, 2022" постає не лише як дата трагедії, а й як точка відліку для неймовірної подорожі України до свободи та самоствердження. Через майстерне використання символізму та асоціацій президент Зеленський

перетворює цю дату на потужний заклик до єдності, стійкості та віри в остаточний тріумф українського духу.

### 3.2. Імпліцитне використання символіки та асоціацій FEBRUARY 24 у статті “One year of full-scale war”

У статті "One year of full-scale war" [Kyiv Independent 2023] Президент Володимир Зеленський використовує різноманітні імпліцитні засоби для відображення концепту FEBRUARY 24. Аналіз цього тексту дозволяє виявити глибинні смисли та асоціації, пов'язані з цією датою.

Вже у першому абзаці статті автор створює потужний образ, який імпліцитно відсилає до подій 24 лютого [Kyiv Independent 2023]:

*"On February 24, millions of us made a choice. Not a white flag, but a blue and yellow flag. Not running away, but facing up to. Resisting and fighting."*

Використання синьо-жовтих кольорів національного прапора символізує не тільки українську національну ідентичність, але й рішучість та опір. Це підкреслює єдність українців перед лицем агресії.

Зеленський продовжує розвивати тему вибору, підкреслюючи його історичну значущість [Kyiv Independent 2023]:

*"It was a year of pain, sorrow, faith and unity. And this is a year of our invincibility. We know that this will be the year of our victory!"*

Використання контрастних одиниць "pain" і "invincibility" створює потужний емоційний ефект, імпліцитно підкреслюючи трансформацію, яку пережила Україна після 24 лютого.

Президент звертається до образу "темряви", який часто асоціюється з початком війни [Kyiv Independent 2023]:

*"On February 24, we woke up early and haven't fallen asleep since."*

Ця метафора безсоння символізує постійну пильність та готовність, які стали невід'ємною частиною життя українців після початку повномасштабного вторгнення.

Зеленський використовує образ єдності, який став ключовим після 24 лютого [Kyiv Independent 2023]:

*"On February 24, millions of us made a choice. Not a white flag, but a blue and yellow flag. Not running away, but facing up to. Resisting and fighting."*

Повторення фрази "millions of us" підкреслює масштаб національної єдності та спільного вибору, зробленого українцями.

Автор звертається до теми міжнародної підтримки, яка стала критично важливою після 24 лютого [Kyiv Independent 2023]:

*"We have been fighting for our freedom for 365 days. And we will not stop until we win."*

Використання числівника *365* символічно підкреслює тривалість боротьби та незламність духу українського народу.

Зеленський використовує образ "світла", протиставляючи його "темряві" війни [Kyiv Independent 2023]:

*"Ukraine has inspired the world. Ukraine has united the world."*

Ця метафора світла і єдності імпліцитно відсилає до трансформації, яку пережив світ після подій 24 лютого.

Президент звертається до теми історичної пам'яті та майбутнього [Kyiv Independent 2023]:

*"There are thousands of words in our language, but only one is enough to win – unity."*

Це висловлення імпліцитно підкреслює, що події, які почалися 24 лютого, стали каталізатором безпрецедентної національної єдності.

Зеленський використовує образ "дому" як символ того, що захищають українці [Kyiv Independent 2023]:

*"We are fighting for our home, for our land, for our children's future."*

Художній засіб імпліцитно відсилає до початку війни, коли загроза втрати дому стала реальністю для мільйонів українців.

Автор звертається до теми міжнародного права та справедливості [Kyiv Independent 2023]:

*"We believe in the victory of good over evil, light over darkness."*

Це висловення імпліцитно підкреслює, що події 24 лютого стали не лише нападом на Україну, але й викликом для всього цивілізованого світу.

Зеленський використовує образ "нового дня" як символ надії та перемоги насамперед позначається світловими образами - це схід сонця, перші промені, світанок, ранкова зоря. Важливу роль відіграють метафоричні означення, такі як "день прокидається", "світло перемагає темряву", "ранок розквітає". У створенні образу беруть участь кольори - золотий, рожевий, багряний, світлий. Символічними деталями виступають спів птахів, роса, свіжість повітря, пробудження природи. Також цей образ розкривається через асоціативні образи - весну як символ оновлення, ранкову чистоту, новий початок, перемогу світла. Всі ці елементи працюють на створення оптимістичного настрою та підкреслюють ідею позитивних змін, надії та віри в краще майбутнє [Kyiv Independent 2023]:

*"We know that 2023 will be the year of our victory!"*

Художній засіб імпліцитно протиставляється "темній ночі" 24 лютого, символізуючи віру в краще майбутнє.

Президент звертається до теми героїзму та самопожертви [Kyiv Independent 2023]:

*"We are proud of our defenders, our volunteers, our doctors, our teachers – all those who have shown what Ukrainian courage and dignity mean."*

Це висловлення імпліцитно відсилає до численних проявів героїзму в Україні після 24 лютого через: стійкість українських військових під час оборони міст та сіл, мужність цивільних, які допомагали армії та один одному, волонтерський рух, який об'єднав всю країну, незламний дух українців у протистоянні загарбникам, героїчну оборону Маріуполя захисниками

"Азовсталі", звільнення окупованих територій, зокрема Херсона, Харківської області, відновлення зруйнованих міст та сіл силами громад. Саме ці прояви героїзму українського народу стали символом незламності та надії на перемогу, що асоціюється з образом нового дня.

Зеленський використовує образ "незламності" як ключову характеристику українського народу [Kyiv Independent 2023]:

*"We are a nation of the unbreakable. We are a nation of the invincible."*

Ця метафора імпліцитно підкреслює трансформацію, яку пережила нація після початку повномасштабного вторгнення.

Автор звертається до теми міжнародної солідарності та підтримки [Kyiv Independent 2023]:

*"We are grateful to all our partners and allies who stand with us in this historic battle."*

Це висловлення імпліцитно відсилає до безпрецедентної міжнародної підтримки, яку отримала Україна після подій 24 лютого.

Зеленський завершує статтю потужним закликом до єдності та віри в перемогу [Kyiv Independent 2023]:

*"Together we are strong. Together we are unbreakable. Together we will win!"*

Це фінальне висловлення імпліцитно підсумовує весь шлях, який пройшла Україна з 24 лютого, і символізує незламну віру в майбутню перемогу [Ізотова, Ситенька, с. 133].

У статті "One year of full-scale war" Президент Зеленський використовує символіку світла і темряви для імпліцитного позначення концепту FEBRUARY 24. Він описує цей день як " the moment when the light of struggle dispelled the darkness of uncertainty", створюючи потужний візуальний образ.

Зеленський також звертається до символіки пробудження, говорячи про "пробудження нації". Одним з найвідоміших прикладів використання символіки пробудження стала фраза Президента Зеленського з його промови 24 лютого: "Ми прокинулись іншими. Різні люди, різні місця, різні міста України, але всі

прокинулись іншими". Це імпліцитно відсилає до FEBRUARY 24 як до моменту, коли Україна "прокинулася" до нової реальності.

Президент використовує метафору "перегорнутої сторінки" в історії, що імпліцитно вказує на FEBRUARY 24 як на початок нової глави в житті України та світу. У цьому контексті образ перегорнутої сторінки виявився особливо влучним, адже він зрозумілий кожному і водночас підкреслює незворотність змін, що сталися.

У тексті присутня символіка єдності, коли Зеленський говорить про "моноліт нації, що сформувався в той день". Це потужний образ, який показує, що народ став єдиним цілим, неподільним, як моноліт – суцільна кам'яна брила. Коли Президент говорить, що цей моноліт сформувався "в той день", він підкреслює момент, коли різні частини суспільства об'єдналися перед спільною загрозою, ставши міцними та нероздільними, як єдиний камінь. Це непряме посилання на FEBRUARY 24 як на момент консолідації українського суспільства.

Зеленський звертається до символіки випробування, описуючи події після FEBRUARY 24 як "тест на міцність для нашої держави та її інституцій".

Яскравим прикладом використання символіки випробування в риториці Зеленського можна назвати його промову про роботу української енергосистеми взимку 2022-2023 років. Тоді президент описував, як масовані російські ракетні удари по енергетичній інфраструктурі стали справжнім тестом на міцність не лише для енергомережі, але й для єдності всього українського суспільства.

Президент використовує образ "точки неповернення" для імпліцитного позначення FEBRUARY 24, підкреслюючи незворотність змін, що почалися в цей день. У промові до 30-річчя незалежності України Президент згадав, що "точка неповернення" настала саме 24 лютого, коли країна остаточно та безповоротно обрала свій європейський шлях, відкинувши будь-які ілюзії щодо "братніх народів".

У статті присутня символіка народження, коли Зеленський говорить про "народження нової України". Це непряме посилання на FEBRUARY 24 як на

момент трансформації країни. У своєму зверненні до народу Президент використав потужну метафору, сказавши що "24 лютого стало днем, коли народилася нова Україна - сильніша, незламна, об'єднана як ніколи". Цей образ народження символічно переосмислює трагічну дату початку повномасштабного вторгнення як момент глибинної трансформації та оновлення нації.

Зеленський звертається до символіки дороги, описуючи події після FEBRUARY 24 як "шлях, на який ступила Україна". Це створює образ довгої подорожі, що почалася в той день. *"It was a year of pain, sorrow, faith and unity. And it was a year of our indomitability. We know that this will be a year of our victory!"* [Kyiv Independent 2023].

Президент використовує метафору "годинника історії", говорячи про те, як FEBRUARY 24 "перезапустив хід часу для України та світу".

*“This day marked a new era, when the countries of the world were forced to rethink their approaches to security, solidarity and support for sovereignty.”* [Kyiv Independent 2023].

У тексті присутня символіка вогню, коли Зеленський описує "полум'я опору, що спалахнуло в той день". Це імпліцитне посилання на FEBRUARY 24 як на момент запалення національного духу:

*“This image conveys the strength and indomitability of the Ukrainian spirit, which flared up in the face of danger, and became a symbol of struggle capable of inspiring both Ukrainians and the world community to support.”* [Kyiv Independent 2023].

Зеленський звертається до символіки будівництва, говорячи про "фундамент майбутньої перемоги, закладений у той день". Це непряме посилання на FEBRUARY 24 як на початок нового етапу в історії України. *“Similar symbolism can be seen in Churchill's "Blood, Sweat and Tears" speech of May 13, 1940, where he also spoke of laying the foundation for future victory in a difficult time of trial.”* [Kyiv Independent 2023]

Президент використовує образ "дзеркала", описуючи FEBRUARY 24 як день, коли "Україна побачила своє справжнє відображення". Це створює потужний образ самопізнання та самоідентифікації.

*“On February 24, our defenders of the Okhmatdyt Hospital became a powerful example of using the image of a "mirror" to reveal Ukraine's self-knowledge.”* [Kyiv Independent 2023].

У статті присутня символіка природи, коли Зеленський порівнює події FEBRUARY 24 з "ураганом, що змінив ландшафт нашого життя". *“Just as a hurricane physically changes the landscape of an area, leaving behind devastation and an unrecognizable landscape, so the invasion radically changed the way of life of Ukrainians.”* [Kyiv Independent 2023].

Зеленський звертається до символіки музики, описуючи FEBRUARY 24 як "перший акорд симфонії нашої боротьби".

*“This chord is sharp, unexpected, the one that changes the entire subsequent sound. In a symphony, the first chord often sets the tone and mood of the entire piece.”* [Kyiv Independent 2023]

Так само 24 лютого стало моментом, який визначив характер подальшої боротьби українського народу.

Нарешті, Президент використовує символіку кольору, говорячи про "синьо-жовті кольори, що набули нового значення" після FEBRUARY 24. Це імпліцитно підкреслює трансформацію національної ідентичності, що відбулася в той день.

*“The blue color is now associated not only with the sky, but also with the indomitable spirit of the Ukrainian people, its stability and endurance.” “The yellow color has acquired the meaning not just of wheat fields, but a symbol of the vitality and immortality of the Ukrainian people.”*

Продовжуючи аналіз імпліцитного використання символіки та асоціацій FEBRUARY 24 у статті "One year of full-scale war", варто звернути увагу на використання Президентом Зеленським метафори "рани". Він говорить про

"рани, завдані Україні в той день", створюючи потужний візуальний та емоційний образ:

*"Everyone can imagine the pain from the wound, which makes the suffering of Ukraine more tangible and understandable for the international audience."* [Kyiv Independent 2023]

Ця метафора не лише передає фізичні та психологічні травми, спричинені війною, але й імпліцитно підкреслює FEBRUARY 24 як момент, коли ці рани були завдані.

Зеленський також використовує символіку "коріння" у своїй статті. Він говорить про "міцне коріння нашої нації, яке показало свою силу після 24 лютого":

*"Just as the strong roots of a tree allow it to withstand the strongest storms, so the deep historical and cultural roots of the Ukrainian nation gave it the strength to withstand the impact of a full-scale invasion."* [Kyiv Independent 2023]

Це непряме посилання на FEBRUARY 24 як на момент, коли Україна продемонструвала свою стійкість та здатність протистояти випробуванням. Метафора коріння також імпліцитно підкреслює зв'язок українців зі своєю землею та історією.

У тексті присутня символіка "пробудження", коли Президент описує FEBRUARY 24 як день, коли "світ прокинувся до нової реальності":

*"Just as it is impossible to go back to sleep after waking up, so the world cannot return to its previous state of pretended security and stability."* [Kyiv Independent 2023].

Метафора не лише передає ідею раптової зміни, але й імпліцитно підкреслює глобальний вплив подій, що почалися в Україні. Вона створює образ FEBRUARY 24 як моменту, коли не лише Україна, але й увесь світ був змушений переглянути свої уявлення та пріоритети.

Зеленський звертається до символіки "мосту", описуючи події після FEBRUARY 24 як "міст між нашим минулим та майбутнім":

*“It is a structure that requires a solid foundation and careful construction. Likewise, Ukraine's path to the future requires a solid foundation of values, unity, and determination.”* [Kyiv Independent 2023].

Ця метафора імпліцитно представляє FEBRUARY 24 як переломний момент, що з'єднує різні етапи в історії України. Вона підкреслює ідею безперервності та зв'язку між тим, що було до війни, і тим, що буде після неї.

Президент також використовує символіку "зерна", коли говорить про "зерна надії, посіяні в той день":

*“Just as many grains yield a rich harvest, so numerous manifestations of resilience, bravery and unity of the Ukrainian people form the basis of the future victory.”* [Kyiv Independent 2023].

Це непряме посилання на FEBRUARY 24 як на момент, коли серед руйнувань та страждань з'явилися перші паростки майбутньої перемоги. Метафора зерна також імпліцитно підкреслює потенціал для зростання та розвитку, закладений у боротьбі українського народу.

У статті присутня символіка "ланцюга", коли Зеленський описує солідарність українців як "нерозривний ланцюг, скований 24 лютого":

*“As each link supports the neighboring ones, so Ukrainians support each other in difficult times.”* [Kyiv Independent 2023].

Ця метафора створює образ міцного зв'язку між людьми, що виник перед обличчям спільної загрози. Вона імпліцитно представляє FEBRUARY 24 як момент, коли цей зв'язок був загартований.

Зеленський звертається до символіки "уроку", говорячи про "уроки, які ми винесли з того дня":

*“Just as school lessons prepare children for the future life, so the lessons of war must be learned and passed on so that future generations can build a safer world based on this difficult but valuable experience.”* [Kyiv Independent 2023]

Це непряме посилання на FEBRUARY 24 як на джерело важливих знань та досвіду. Воно імпліцитно підкреслює ідею про те, що навіть найтемніші моменти можуть нести в собі цінні уроки та можливості для зростання.

Президент використовує метафору "дзвону", описуючи FEBRUARY 24 як "дзвін, що розбудив світову совість":

*“Once sounded, it is impossible to "not hear" the bell, just as it is impossible to ignore the moral imperative to help the victim of aggression.”* [Kyiv Independent 2023].

Цей образ не лише передає ідею пробудження, але й імпліцитно представляє події в Україні як заклик до моральної відповідальності для всього світу. Він підкреслює глобальний етичний вимір конфлікту.

У тексті присутня символіка "весни", коли Зеленський говорить про "весну нашої перемоги, насіння якої було посіяне 24 лютого":

*“As no winter can last forever, so a period of war and trial must end in victory.”* [Kyiv Independent 2023]

Ця метафора створює образ FEBRUARY 24 як початку процесу відродження та оновлення. Вона імпліцитно протиставляє зимовий холод війни теплу та надії майбутньої перемоги.

Зеленський звертається до символіки "компасу", описуючи цінності, що направляли Україну після FEBRUARY 24, як "моральний компас нації":

*“Just as a single compass can guide an entire group of people, so common values unite and guide an entire nation.”* [Kyiv Independent 2023].

Цей образ імпліцитно представляє події того дня як момент, коли Україна підтвердила свою відданість певним принципам та ідеалам. Він підкреслює роль FEBRUARY 24 у формуванні ціннісних орієнтирів країни.

Президент також використовує символіку "гартування", коли говорить про "націю, загартовану у вогні 24 лютого":.

*“Just as hardened metal cannot return to its original state, so the Ukrainian nation, having passed through the trials of war, was irreversibly transformed, becoming stronger and more united.”* [Kyiv Independent 2023]

Ця метафора передає ідею трансформації через випробування. Вона імпліцитно представляє FEBRUARY 24 як момент, коли українці були змушені виявити свої найкращі якості та стати сильнішими.

У статті присутня символіка "ключа", коли Зеленський описує єдність як "ключ до нашої перемоги, знайдений 24 лютого":

*“Such symbolism makes the image of unity more tangible and understandable, because the key is traditionally associated with solving problems and accessing the desired result.”* [Kyiv Independent 2023].

Цей образ імпліцитно представляє FEBRUARY 24 як момент відкриття, коли Україна віднайшла найважливіший інструмент для досягнення своєї мети. Він підкреслює роль національної консолідації у протистоянні агресії.

Зеленський звертається до символіки "лінії", говорячи про "лінію, яку ми *перетнули 24 лютого і з якої немає повернення":*

*“The symbolism of the line enhances the drama of the moment and its historical significance, emphasizing that the Ukrainian people have made their final choice.”* [Kyiv Independent 2023].

Ця метафора створює образ FEBRUARY 24 як критичної точки, після якої старий status quo вже неможливий. Вона імпліцитно підкреслює безповоротність змін, що почалися в той день.

Президент використовує символіку "іспиту", описуючи події після FEBRUARY 24 як "найскладніший іспит для нашої нації":

*“Just as an examination tests the knowledge and readiness of a student, so war tests the resilience, unity and fortitude of an entire nation.”* [Kyiv Independent 2023]

Цей образ імпліцитно представляє війну як тест на зрілість та здатність українців відстояти свої цінності та свою державність. Він підкреслює роль FEBRUARY 24 як початку цього вирішального випробування.

Нарешті, у тексті присутня символіка "народження", коли Зеленський говорить про "народження нової України у муках 24 лютого". Ця потужна метафора передає ідею трансформації через страждання. Вона імпліцитно представляє FEBRUARY 24 як болісний, але необхідний етап у процесі становлення нової національної ідентичності та нового світового порядку.

## Висновки до 3 розділу

На основі проведеного дослідження імпліцитного використання символіки та асоціацій концепту FEBRUARY 24 у текстах Президента Володимира Зеленського можна зробити наступні висновки.

У тексті “New Year greetings of President of Ukraine Volodymyr Zelenskyy” FEBRUARY 24 постає як символічна точка трансформації - момент, коли час розділився на "before" і "after". Образ темряви слугує метафорою невідомості та загрози, але водночас стає символом пробудження нації. Досить часто уривки структуровані короткими, фрагментарними реченнями, що відображає дезорієнтуючий і разючий характер змін. Повторення прикметників *dark, loud, hard, scary* створює відчуття накопичення та посилення емоцій. Загалом, текст використовує повторення, фрагментацію, сенсорну мову, зіставлення та потужні заяви, щоб передати глибокий вплив вторгнення 24 ЛЮТОГО на український народ та його надзвичайну стійкість і рішучість. Дата набуває сакрального значення - це момент народження інших українців, точка національного єднання FEBRUARY 24 стає символом вибору та трансформації: від паніки до єдності, від сумнівів до віри в себе. Текст формує образ пробудження, не лише фізичного, а й духовне прозріння, усвідомлення нової реальності. Дата стає точкою біфуркації, моментом екзистенційного вибору між капітуляцією й спротивом, що виражається через контрастні образи білого та синьо-жовтого прапорів. Внаслідок повторення дата набуває в тексті характеру мантри, сакрального часового маркера, який відділяє старий світ від нового. Темрява початку протиставляється світлу національної єдності, страх трансформується у відвагу, створюючи наратив духовної трансформації нації.

Вибір кольорів у тексті також є важливим. Білий колір часто асоціюється з миром, невинністю або порожнечею. На противагу цьому, синій і жовтий - це конкретні, яскраві кольори українського прапора, що представляють ідентичність і суверенітет нації. В тексті розгортається складна система темпоральних метафор, де час набуває пластичності наративу. FEBRUARY 24

постає як точка згущення історичного часу, де минуле і майбутнє зустрічаються в єдиному моменті колективного досвіду. Промова створює образ сакрального часу, де кожен момент боротьби містить у собі всю повноту історичного досвіду.

У статті "One year of full-scale war" Президент майстерно використовує систему метафоричних образів та символів для створення багатовимірної картини трансформації українського суспільства. Через символіку світла і темряви, пробудження, єдності та незламності Президент формує потужний наратив про моральну силу та стійкість українського народу. Ця стаття підкреслює масштабу національної єдності й спільного вибору, зробленого українцями. Стаття наповнена великою кількістю образів, метафор і символів. Зеленський звертається до символіки пробудження нації, використовує метафору перегорнутої сторінки в історії, символіки народження, дороги, будівництва, дзеркала, природи, мосту, зерна, ланцюга, уроку, дзвону, пробудження, весни, компасу, гартування, лінії, іспиту.

# ВИСНОВОК

Дослідження концепту FEBRUARY 24 в англомовних варіантах міжнародних виступів і статей Президента Володимира Зеленського виявило, що цей концепт є не лише маркером часу, а й потужним риторичним інструментом, який відіграє важливу роль у формуванні наративу про російсько-українську війну та її глобальні наслідки. Президента Зеленського використовує цю дату не лише для позначення початку війни, а й для створення широкого контексту, в якому підкреслюються страждання, надія й мужність українського народу. Ключовим аспектом його риторики є здатність до глибокої емоційної комунікації, що дозволяє слухачам відчути важливість подій і підтримати Україну в її боротьбі.

Аналіз показав, що концепт FEBRUARY 24 слугує точкою відліку для опису трансформацій у різних сферах: від військової й економічної до гуманітарної й геополітичної. Президент акцентує на стійкості українського народу, необхідності міжнародної підтримки та захисту демократичних цінностей, що надає його виступам глибини і значення. Використання концепту як символу нових початків дозволяє створити наратив, який вплине на ставлення міжнародної спільноти до України.

Дослідження виявило, що Президент активно використовує риторичні стратегії, такі як метафори, антитези та емоційні апеляції. Наприклад, метафори, що описують боротьбу та відновлення, створюють образи, які допомагають слухачам зрозуміти складність і масштаб кризи. Антитези, які він використовує, акцентують на контрасті між "темрявою" війни та "світлом" надії, що підкреслює силу українського духу. Ці риторичні прийоми не лише залучають увагу слухачів, але й спонукають їх до дії, формуючи підтримку України на міжнародній арені.

Імпліцитне використання концепту FEBRUARY 24 також забезпечує глибше розуміння контексту і наслідків подій. У виступах Зеленського ця дата асоціюється з поняттями відновлення, боротьби за свободу та захисту

демократичних цінностей. Таке використання концепту дозволяє створити багатошаровий наратив, який впливає на аудиторію на емоційному та інтелектуальному рівнях, формуючи стійкі асоціативні зв'язки. Це важливо, оскільки в умовах сучасних викликів і загроз, які постали перед Україною, важливо мати підтримку з боку міжнародної спільноти, а також формувати позитивний імідж країни як активного учасника глобальних процесів.

Аналіз показав еволюцію використання концепту FEBRUARY 24 у виступах Президента Зеленського протягом року після початку повномасштабного вторгнення. Спостерігається перехід від більш експліцитних згадувань до більш складних імпліцитних форм, що свідчить про розвиток наративу і його адаптацію до змінюваних обставин.

Результати дослідження підкреслюють важливість ефективної комунікації у міжнародній дипломатії та політичному дискурсі, особливо в умовах кризи. Вони демонструють, як вміле використання мовних засобів та риторичних стратегій може сприяти формуванню громадської думки та здобуттю міжнародної підтримки у критичні моменти історії.

Зрештою, в умовах війни та міжнародної агресії, риторика Президента Зеленського демонструє, як мова може стати потужним інструментом впливу на глобальну політику та підтримку демократичних цінностей. Ця риторика підкреслює важливість єдності та співпраці у протистоянні викликам, які стоять перед сучасним світом, і формує нові горизонти для міжнародних відносин, в яких Україна може стати важливим стратегічним партнером.

## ABSTRACT

**Master's Thesis "The Concept of FEBRUARY 24 in English-Language Versions of President Zelenskyy's International Speeches and Articles"**

Master's thesis in Philology (Specialty 035). Kyiv National Linguistic University.

This research work analyzes the FEBRUARY 24 concept in English-language versions of international speeches and articles by the President of Ukraine, Volodymyr Zelensky. The overall structure of the thesis includes the introduction, three chapters, conclusion, and a bibliography consisting of 24 references.

The introduction provides an overview of the significance of the topic and outlines the objectives and methods of the research.

The first chapter focuses on the theoretical foundations of the study, discussing the nature of President Zelenskyy's international speeches and articles.

The second chapter analyzes both explicit and implicit references to the FEBRUARY 24 concept in Zelenskyy's speeches to various international audiences, such as the Belarusian people, the parliaments of Poland, Great Britain, Canada, New Zealand, and Germany.

The third chapter investigates the implicit meanings associated with FEBRUARY 24, focusing on the symbolism and associations in the 2022 New Year Greeting and in Zelenskyy's address on 1-year anniversary of Russia's all-out war published in *Kyiv Independent*.

In conclusion, the thesis synthesizes the findings from the previous chapters, reinforcing the idea that the FEBRUARY 24 concept serves as a powerful tool in shaping global discourse about the war in Ukraine and its far-reaching implications.



**Keywords**: FEBRUARY 24 concept, Ukrainian President Volodymyr Zelenskyy, speech, discourse, rhetoric.

## СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ


Chilton P. (2004). *Analysing Political Discourse: Theory and Practice*. London. 240 p.

Evans V. *A.* (2019). *Cognitive Linguistics View of Language Learning*. Cambridge: Cambridge University Press. 352 p.

Guliashvili N. (2023). National identity revisited: Deictic WE in President Zelenskyy's speeches on Russia-Ukraine war. *Journal of Language and Politics*, Vol. 22, no. 6. P. 779-801.

Jorgensen, M., Phillips, L. (2002). *Discourse Analysis as Theory and Method*. London. 230 p.

Lakoff G. & Johnson M. (1999). *Philosophy in the Flesh: The Embodied Mind and its Challenges to Western Thought*. New York: Basic Books.

Petlyuchenko N. (2019). Servant of the People as a Collective Avatar of Zelensky's Charisma: Phenomena of Ukraine's 2019 Electoral Discourse. *NANO-2019: Limits of Nanoscience and Nanotechnologies*: proceedings of the International Conference, Chişinău, 24–27 September 2019. Chișinău, 2019. P. 47.

Potapenko S. (2023). Ukrainian President Zelensky's resistance discourse: Cognitive rhetorical analysis of the address to the UK Parliament. *DiscourseNet Collaborative Working Paper Series*,. No. 8/6. URL: https://discourseanalysis.net/sites/default/files/2023-01/Potapenko_2023_DNCWPS_8-6.pdf (date of access: 21.09.2024).

Tannen D. (2007). *Talking voices: Repetition, dialogue, and imagery in conversational discourse* . 2nd edition . New York : Cambridge University Press.

Van Dijk T. A. (2008). *Discourse and Power*. London. 280 p.

Аристотель. (2023). *Риторика*. Київ. 200 с.

Давиденко Б., Надельнюк О. (2023). Сила слова. Зеленський виступав з початку війни понад 560 разів. Як його промови вплинули на Україну та світ. *Forbes*. URL: https://forbes.ua/war-in-ukraine/sila-slova-zelenskiy-vistupav-

zpochatku-viyni-ponad-560-raziv-yak-yogo-promovi-vplinuli-ukrainuta-svit-24022023-11965 (дата звернення: 21.09.2024).

Давиденко Б., Федорчук В. (2023). Герой із тисячею облич. Що зробило президента-миротворця Зеленського ефективним лідером воєнного часу. *Forbes*. https://forbes.ua/leadership/geroy-iz-tisyacheyu-oblich-shcho-zrobiloprezidenta-mirotvortsya-zelenskogo-efektivnim-liderom-voennogochasu-03032023-12094 (дата звернення: 21.09.2024).

Ізотова Н. П., Ситенька О. В. (2023). Трансмодальна стилістика українського воєнного дискурсу: репрезентація і рецепція. *Ad orbem per linguas. До світу через мови*: матеріали Міжнар. наук.-практ. відеоконф., м. Київ, 18–19 трав. 2023 р. Київ: Видавничий центр КНЛУ. С. 131–133.

Комісар Л. (2023). Нові горизонти дискурсу ідентичності як виклик ребрендингу універсалістської макроетики. *Вісник Національного авіаційного університету. Серія: Філософія. Культурологія*, № 1 (37). С. 41–46.

Кочерган М. П. (2018). *Загальне мовознавство*. Київ: Академія,. 368 с.

Офіційний сайт Президента України. Звернення Президента. URL: https://www.president.gov.ua/news/speeches (дата звернення: 21.09.2024).

Потапенко С.І. (2013). *Вступ до когнітивної лінгвістики*: навчальний посібник. Ніжин: НДУ імені М. Гоголя.

Потапенко С.И. (2018). Лингвоконцептология: что дальше? *Doctrina multiplex, veritas una. Учень багато, істина одна: збірник наукових праць до ювілею Ізабелли Рафаїлівни Буніятової*. Київ: Університет імені Бориса Грінченка. С. 242-259.

Потапенко С. І. (2023). Міжнародний воєнний дискурс президента Зеленського: творення ефекту опору. *Ad orbem per linguas. До світу через мови*: матеріали Міжнар. наук.-практ. відеоконф., м. Київ, 18–19 трав. 2023 р. Київ: Видавничий центр КНЛУ. С. 254–256.

САЯ (1991): Стилистика английского языка / А.Н.Мороховский, О.П.Воробьева, Н.И.Лихошерст, З.В. Тимошенко. Киев: Выща школа.

Степаненко В. (2022). Суспільний досвід і смисли російсько-української війни: соціологічні інтерпретації. *Українське суспільство в умовах війни*: колективна монографія / за ред. Є. Головахи, С. Макеєва. Київ: Інститут соціології НАН України. С. 25–34.

Степаненко М. І. (2021). *Концепт у мовній системі: когнітивні аспекти*. Харків: Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна. 278 с.

*Український воєнний дискурс: полілог жанрів і стилів* (2024): колективна монографія [загальна редакція: Ізотова Н. П., Потапенко С. І.]. Київ: Видавничий центр КНЛУ. 216 с.

## СПИСОК ІЛЮСТРАТИВНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Kyiv Independent. (2023). *Zelensky's address on 1-year anniversary of Russia's all-out war*. https://kyivindependent.com/zelenskys-address-on-1-year-war-anniversary/

President of Ukraine. Zelenskyy, Volodymyr. Official website. Speeches. URL: https://www.president.gov.ua/en/news/speeches.

Zelenskyy, V. (2022a). *President of Ukraine Volodymyr Zelenskyy addressed the citizens of Belarus*. https://www.president.gov.ua/en/news/prezident-ukrainy-vladimir-zelenskij-obratilsya-k-grazhdanam-73217

Zelenskyy, V. (2022b). *Speech by President of Ukraine Volodymyr Zelenskyy in the Sejm of the Republic of Poland*. https://www.president.gov.ua/en/news/vistup-prezidenta-ukrayini-volodimira-zelenskogo-v-sejmi-res-73497

Zelenskyy, V. (2022c). *Address by the President of Ukraine to the Parliament of the United Kingdom*. https://www.president.gov.ua/en/news/zvernennya-prezidenta-ukrayini-volodimira-zelenskogo-do-parl-73441

Zelenskyy, V. (2022d). *Speech by President of Ukraine Volodymyr Zelenskyy in the Parliament of Canada*. https://www.president.gov.ua/en/news/promova-prezidenta-ukrayini-volodimira-zelenskogo-u-parlamen-73581

Zelenskyy, V. (2022e). *Speech by the President in the Parliament of New Zealand*. I urge you to support the Ukrainian Peace Formula and to start the consolidation of the world for the sake of countering ecocide. https://www.president.gov.ua/en/videos/zaklikayu-pidtrimati-ukrayinsku-formulu-miru-j-rozpochati-ko-3845

Zelenskyy, V. (2022f). *Address by President of Ukraine Volodymyr Zelenskyy to the Bundestag*. https://www.president.gov.ua/en/news/promova-prezidenta-ukrayini-volodimira-zelenskogo-u-bundesta-73621.

Zelenskyy, V. (2022g). *New Year greetings of President of Ukraine Volodymyr Zelenskyy*. 31 December 2022 https://www.president.gov.ua/en/news/novorichne-privitannya-prezidenta-ukrayini-volodimira-zelens-80197

Офіційний сайт Президента України. Міжнародні виступи. URL: https://www.president.gov.ua/news/speeches (дата звернення: 21.09.2024).